

2-12

ANNO XVII

San Paolo (Brasile) 28 Marzo 1925

NUM. 986

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS,
GRANTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
MACHOS ELEGANTES



IL PASQUINO

ESTAB.

COLONIALE



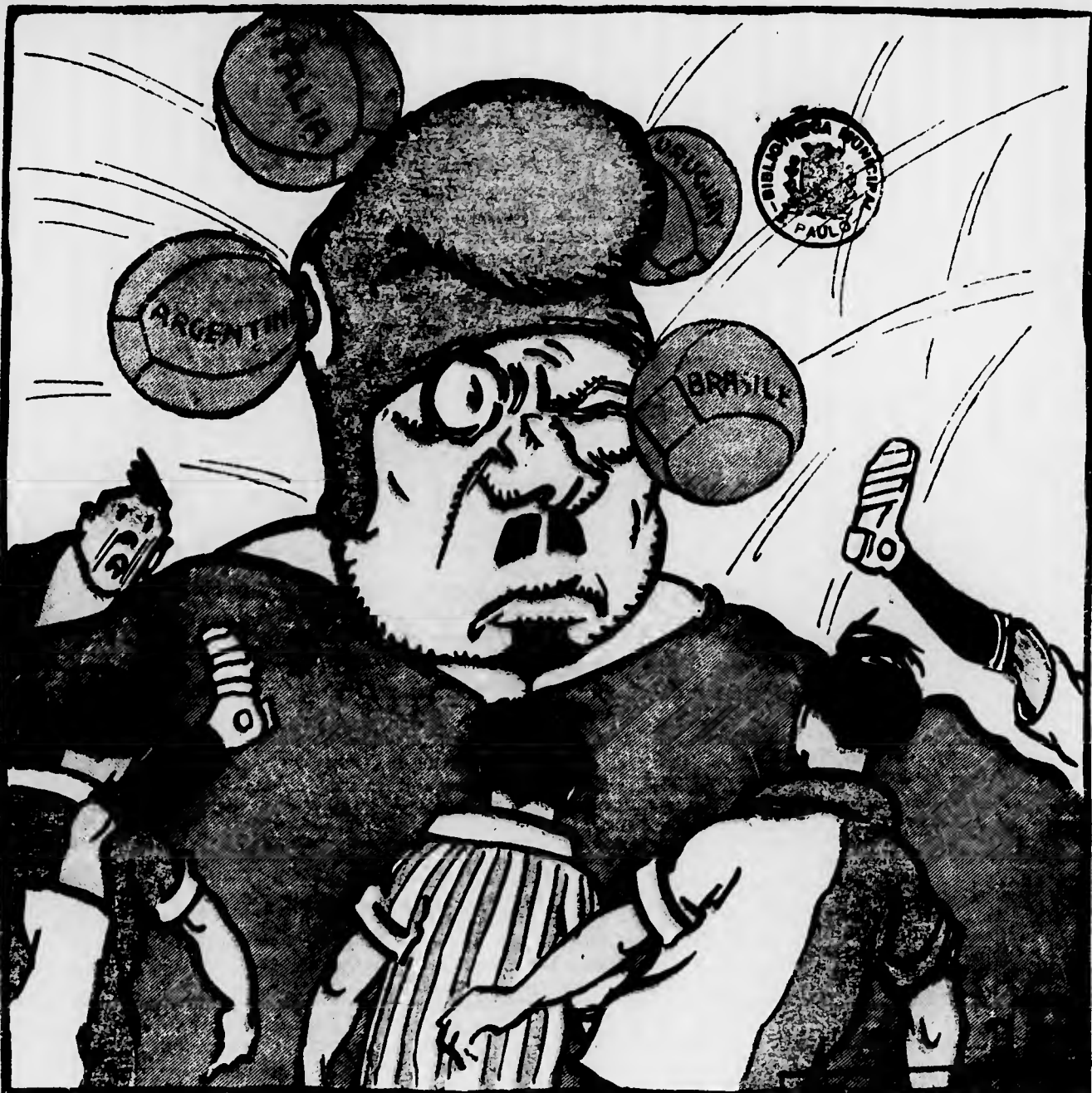
"Coi tempo e con la paglia maturano le nespole".

Abbonamento annuo. 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antiga 344
Vista) — Caixa, 2867

La testa di turco!

I giocatori francesi di foot-ball sono stati
battuti da tutti. (Dai giornali).



— AGUENTA, FELIPE!

ANDAR . . . PRAT.
EST. . . N.º de CRD.

Dottor Fausto Fioravanti
Medico chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa, dell'Ospedale
Umberto I. — Malattia delle si-
gnora e dei bambini, veneree e sifil-
tiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81
— Tel. 5780, Central — Dalle 8
alle 5 — Residenza: Rua S. Casta-
no, 55 — Tel. Cidade, 6151 — Dal-
le ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

INFERMIERE

LATINI ENRICO

Del Policlinico di Roma e degli
Ospedali di S. Paulo. Provetto per
iniezioni intramuscolari, e endove-
nosa, con prescrizione medica. Cura
qualunque ferita. Assista ammalati
in casa. Attende chiamate gior-
no e notte. — Tel. Ctr. 2084. —
Travessa Porta Gerai, 8 (Vicino
al Teatro Dos Vista).

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio
Wassermann e Reichenow ogni
giorno. 152, R. ALEXORA - Tel.
Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dr. Comenale Figlio

Ex-interno della Facoltà,
degli Ospedali di Roma e Na-
poli di Parigi. Medico chirurgo
specialista delle malattie del
reni, vescica, prostata e ure-
tra, bianorrhagia. — Con-
sultorio: Rua S. Bento, 43 —
Dalle 8 alle 5 — Tel. Central
120 e Av. 157.

Dottor Arturo Zappalà

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dal Governo Federale — Ma-
lattie delle signore e dei bambini.
Analisi microscopiche. Cura delle
malattie veneree e sifilitiche con
metodo proprio. — Rua S. BENE-
DICTO, 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 p. —
Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av.
Rangel Postana, 114, dalle 8 alle
8 e dalle 13 alle 15 — Tel. 188.
BRAS.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Ro-
ma — Medicina generale —
Malattie nervose — Gabinetto
di Elettroterapia e Fototerapia
— Consultorio: Piazza Repu-
blica, 15. Primo piano, dalle
8 alle 5. — Residenza: Rua
Vergueiro, 189. Telef. Ave-
nida 2-2-3-1.

Dott. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Po-
liclinica del prof. Castellino a Na-
poli — Medicina Interna — Sifili-
de — Tuberculosi. — RUA DA LI-
BERDAD, 83 (sob.) — Telefono,
Centr. 4015 — Dalle ore 8 alle 11
antimeridiana.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e
Porto Alegre. Consultorio:
Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar -
Sale 209-211. Tutti i giorni
dalle 14 alle 17. Residenza:
R. S. Joaquim, 84. Accetta
chiamate a qualunque ora di
notte - Tel. Central 2259.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

DR. ANGELO DE MASI e DR. VALENTINO SOLA

delle Cliniche di Pisa e Padova — delle cliniche di Roma e Parigi
RUA BELLA CINTRA N. 5 RUA AUGUSTA N. 527
Telef. Cidade 63-39 Telef. Avenida 15-64

**MEDICINA — CHIRURGIA GENERALE — MALATTIE DEL-
LE SIGNORE — VIE URINARIE**

Specialisti delle Malattie della pelle — Veneree e Sifilitiche
Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 7 — Telef. Cidade 5684
Orario dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 6

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

**ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI**
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 85

Telef.: 4850 Cidade SAN PAULO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico
Laboratorio Pasterni di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Orna di Rio.
- Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Poli-
e squisiti tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BA-
DARÓ, 53 - Tel.: 5429 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e
uretra, cura della bianorrhagia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel., 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERMI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: 1-5 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo
di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ri-
cerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle
8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

DR. LUIGI RICCI

AVVOCATO

Ex-secretario della "Camera Italiana di Commercio"

Tratta qualsiasi questione civile, amministrativa o commer-
ciale — Assume liquidazioni commerciali e testamentarie —
Redige contratti e testamenti — Fornisce informazioni pratiche
di carattere economico (imposte, tariffe doganali, materie pri-
me, mercati di produzione e di consumo, forniture di macchine)
ad industriali e commercianti — Consultazioni Rs. 20\$000 ca-
dauna — Colloca denaro su ipoteca — Compra e vende stabili
per conto di terzi — Oro di consultazione dalle 14 alle 17.

Studio — Rua Anhangabá, 1 — angolo Praça do Correio
Corrispondenza — Casella Postale 1236 — Tel. Cidade 7884 —
Telefono: — Sant'Anna, 8-8 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Teal

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli, dell'Ospedale Umberto I —
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia — Medici-
na e chirurgia generale — Conso-
torio: ..

Lad. Sta. Ephigenia, 17-A
Telef. Cidade, 4055 - Dalle 8
alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ce-
rita del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 7
Telefono, Central 4223

Dott. Antonio Rendine

Medico operatore — Chirurgo delle
"Beneficência Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-0 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
fona Cidade, 6218.

Dr. S. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I. — AVENIDA RANGEL PESTANA,
124 — Tel.: 1676, Bras —
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Pasquale Sinigaglia

Chirurgo-odontologo — Malattie della
bocca — Lavori sistema nord-ame-
ricano. — Specialista in bridge
work e dentiere anatomiche. - Max-
cima estetica e durabilità.
Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo
(5.º piano, sala 518-515) — Telef.
Central, 2253. — Consulto: dalle
ore 8 alle 17.

Dottor Bologno Bologno

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Cli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Libero Badaró,
53, Tel. Central 3072 — dalle
2 alle 5 — Residenza: Rua
das Palmeiras, 154, Tel. Ci-
dade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente del Dottor
Muncovo di Rio de Janeiro e capo
della Clinica dei Bambini della Sa-
nta Casa di Misericordia. — Visite
dalle ore 2 alle 4 pom. — Resi-
denza e consultorio: RUA MAJOR
QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5408
Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali
Riuniti di Napoli. Specialista
in Ostetrica e Ginecologia. —
AV. S. JOAO, 128 — Tel
Cid. 2350.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre
esistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica
di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in
RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Bras
VICENTE DE LUCA & CIA.



LA CUOCA — Dopo che uso l'OLIO BERTOLLI, la patrona trova la mia cucina piú deliziosa!

ELETRICITA

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.
 Ingegneri elettricisti
 Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia
 Telephone Bras 405
 Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza. Riparazioni di motori.

MAXIMA VANTAGEM

Os nossos appa-
 relhos são de so-
 lida construcção e
 tem todas as
 peças avulsas...



MAZZINO CIAPPEI
 RUA VERGUEIRO, 209
 Tel. Avenida, 1186

Productos Gines



Grande Fabrica de:
 Rebuçados
 Balas Extra
 Balas Mel
 Balas Uvas
 Balas Guaraná
 Balas Fructas
 Bombons finos
 Pastilhas de hortelã
 pimenta.

CIUFFI, MUSSOLINI & CIA.
 R. Sayão Lobato, 11.a,
 Tel. Braz, 542
 S. PAULO

Quando ordinate il vo-
 stro aperitivo non di-
 menticate di esigere:

**Americano con
 Campari**

Marsala Florio

— É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA

Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
 Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vini fini italiani, francesi, ecc.

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 : : : : **SANTOS**



**Fabrica de Ladrilhos e
 Mosaicos Nacionaes**



SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
 LADRILHOS TRPO CERAMICA.

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marsolha.
 RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 288-A
 Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO.

ANDAR PRAT.
 EST. N.º de ORD.



GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA
Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer -- Manichini. Vendita a rate mensili. -- Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard R. Quin. Bocayva 64 Central 4-7-9 -- São Paulo

GRANDE FABBRICA DE ARANHAS E TROLY

Fabrica-se qualquer especie de vehiculos como sejam: Aranhas, Trolys, Carrinhos, de pedreiros, leiteiros, etc. - Fabrica-se quaesquer carrocerias e servico de pintura e sellaria, concentra-se autos, executa-se etc.

J. L. ALIPERTI & IRMÃOS MOILLAS, fabricamos de qualquer especie, como sejam de aranhas, auto-caminhões, etc Rua Campos Salles, 34-A Telp. Braz, 1870 SÃO PAULO

Solda Autogena

Nichelacão e Esmalte a fogo -- Concertos e reformas de Bicycletas e Motocycletas -- Execução rapida e perfeita

BIAGIO ZACCHIA

Av. Rangel Pestans, 88 Tel. Braz 1144. S. PAULO

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

(SUD-AMERICA EXPRESS)

piu' grande vapore in servizio nella linea del Sud-America

GIULIO CESARE

Prossime partenze da Rio de Janeiro per Barcelona e Genova
10 APRILE -- 28 MAGGIO

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hôtel di lusso -- Sala di ginnastica -- Cinematografo -- Orchestra -- Balli -- Biblioteca -- Giornale quotidiano -- Bottega d'arte e di moda -- Barbiere e parrucchiere per signora -- Fotografo e camera oscura -- Servizio sanitario e farmaceutico -- Ascensori -- Cassette di sicurezza in camera "safe" -- Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. -- Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte, pane -- Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta -- Sera: minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. -- Servizio tavola fatto da camerieri in saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. -- Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata vevoll da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. -- Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 olo sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAULO R. Alvares Pentado, 43 SANTOS Pr. da Republica, 26 RIO DE JANEIRO Av. Rio Branco, 4

BANCA ITALO BELGA

(Società Anonima)

Corrispondente ufficiale del R. TESORO ITALIANO -- Corrispondente ufficiale del BANCO NAZIONALE BELGA
Agente e corrispondente del CREDITO ITALIANO

CAPITALE: 50.000.000 franchi RISERVE: 26.000.000 franchi Casa Madre: ANVERSA

Succursali: -- Parigi, Londra, S. Paolo, Rio de Janeiro, Santos, Campinas, Montevideo, Buenos Aires e Valparaiso
Cassa Centrale: S. PAULO

BILANCIO AL 28 FEBBRAIO 1925 DELLE FILIALI DEL BRASILE

ATTIVO		PASSIVO	
Si effettu qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il	Effetti scontati 31.654.978\$096	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile. 12.000.000\$000	Si avvertono le Case Commerciali che la Banca è in grado di garantire in massima prontezza e precisione nell'espletamento del: SERVIZIO INCASSI SULL'INTERNO anche per avere, di recente, considerevolmente ampliata la rete dei suoi corrispondenti. Ai privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 olo ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti ché4 ques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.
	Cambiali ed effetti all'incasso:	Depositi in C/C.:	
	Dall'estero 12.122.512\$300	con e senza interesse 20.091.044\$672	
	Dall'interno 18.249.087\$814 30.371.600\$210	Limitati 1.608.047\$380 22.290.092\$052	
	Prestiti in conto corrente 34.520.299\$418	Depositi a scadenza... 3.378.800\$880	
	Valori cauzionati 35.900.111\$232	Titoli in cauzione e in deposito 86.191.843\$191	
	Valori in deposito Sede Sociale -- Agenzie e Filiali..... 30.902\$284\$756	Sede Sociale -- Agenzie e Filiali..... 33.104.381\$187	
	Corrispondenti esteri .. 23.097.626\$706	Corrispondenti esteri .. 26.696.754\$312	
	Titoli e fondi di proprietà della Banca... 1.066.150\$080	Conti diversi 61.137.926\$639	
	Cassa e Banche della piazza 10.666.360\$883		
	Conti diversi 41.618.395\$311		
	Rs. 257.808.888\$501	Rs. 257.808.888\$501	

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, encri, sconti e servizio trinitie, ecc.



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: ER MANNO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI

Ai giocatori di foot-ball vittoriosi!

*Per voi, o atleti, di norelli allori
La fronte maestosa
S'orna di nuora la gran Madre annosa,
Di ricche messi allricce,
E di puri eroismi genitrice.
De' vostri baldi giovanili ardori
Ancor fatta più bella,
(Bellá che la grandezza ognor suggella)
S'erge regina dell'età novella
Di forza e di virtù specchio verace
Nelle lotte cruenli e nella pace!*

*Voi le moderne perfide sirene
Non allacciaron coi mendaci canti
In fra le maglie de le lor catene;
Ne' cupidi è snervanti
Ed impudiche Messaline amanti
Fiaccarono la schiena
Di vostra balda gioventu' serena;
Di voi non fu lo spirito smarrilo
Fra le lotte di classe e di partito;
Di voi le pure vene
Non mai inquinaron nobili veleni,
Né le ben dritte reni
Ozii ignobili e oscuri
Piegaron; ma ne' più arditi e più duri
Pacifici cimenti,
Sempre alacri e ridenti,
I gloriosi ludi
Furon i vostri amori e i vostri studi.*

*Oh! veneranda scuola
Di virili propositi,
Che con l'esempio, non con la parola,*

*Spesso mendace e riuu,
Senza sterminio o danno,
Senza lo scempio della vita umana
— Vile retaggio delle abbiette genti.
E triste scuola di perverse menti! —
Educa il corpo e l'anima
A la conquista dell'ambila palma!*

*Oh! magnanima lotta,
Che rinnovando le passate imprese,
Fra le mollezze dell'età corrotta,
Serba di nostra Madre
Le pure fiamme dell'amore accese!
Sì che d'ogni pacifico prigtio,
Fatti più arditi e forti,
Il cuore arrete fermo e fermo il ciglio,
Se mai sarete — oh! lo tolgano i fati! —
Per la Patria a tollar un dì chiamati.*

*Oh! forte, oh! eletta schiera,
Seguito a mantener nostra bandiera
Vittrice ad ogni reato
Nel ciclo delle nobili contese!
Seguila, miei allori,
Rinfranca i fiacchi, illumina i dubbiosi,
Sprona gl'imbelli, i vili, ed i ritrosi;
Splendi, qual faro, ne' puridi cuori;
Riaccendi i sacri ardori
De' nostri impavidi avi
Nei pronipoti effeminuti e iguari!
Mostra con cuore ardimentose imprese
Al mondo, che te guarda invida e attento,
Che l'antico valor non è ancor spento!
Oh viva, viva:
O nuova eletta gioventude argiva,
"Mentre nel mondo si favelli o seriva!"*

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1538

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di fesso semplici e smaltati — "Colehoaria", tappeme-
ria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a
questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati
senza compromesso di compra. — Prezzi modici.

CASA ROMANO

53 - Rua Libero Badaró - 53

Aperto fino all'una di notte — Illumina-
zione e Gas

Birra Antactica — Caffé Espresso

LETTERE

DALL'ITALIA

Elezioni prossime?

ROMA (S.) — Una sonnambula, che gode grande fama, ha pubblicato dalle previsioni sulle prossime elezioni politiche, che val la pena di comunicarle.

Eccole,

APRILE — Mese del pesci. Guardarsi dal primo giorno del mese. Poi, guardarsi intorno, la campagna è nel suo pieno sviluppo. L'ardente Pepe, ex presidente della Dante di S. Paolo, cerca un collegio. Tira vento.

Aprile — La campagna è piena di verde e il mandorlo fiorisce. Si aspetta la convocazione dei comizi per maggio. Bel tempo perso.

Maggio — Le elezioni sono vicinissime. I deputati non si muovono dai loro collegi. La campagna è deliziosa.

Giugno — I giornali hanno per certa la convocazione degli elettori per il mese di agosto. La campagna è bionda di messi opime. Si suda.

Luglio — Certamente le elezioni saranno indette per il settembre. La campagna è arsa dal sole.

Agosto — Si dà per certo lo scioglimento della Camera, dato il grande caldo.

Settembre — I comizi saranno convocati in novembre. La campagna conduce a dare i suoi magnifici frutti, susine, nespole, uva, fichi.

Ottobre — Le elezioni sono imminenti. La campagna è nel suo più felice momento.

Novembre — Mese dei morti. Tutti i deputati si sentono commemorare. La campagna è diventata un campo di sante.

Dicembre — La campagna elettorale ha un aspetto desolato. Si semina vento e si raccoglie tempesta. Il 25, a mezzanotte, nasce una nuova riforma elettorale. I deputati si riversano nei collegi per iniziare la campagna.

E' stato bandito un concorso per la più bella poesia illustrante il ritorno dalla Somalia del l'on. Cesare Maria De Vecchi che, tempo addietro, si rese famoso per la sua frase:

"Occorrono cinque minuti di fuoco per mettere a posto gli Italiani!".

Il premio è stato aggiudicato a F. C. (credo che si tratti di Felice Campanelli) che ha fatto questa poesia!

E' arrivato dall'Africa nera colla lena e due struzzi per [man, chi di noi di salvarsi più spera?] rataplan rataplan rataplan,

E' passato sul mare in vapore, è passato sui monti e sui pian, anche i negri cambiaron colore [flore rataplan rataplan rataplan,

E' venuto per far pulizia ed ha in testa le penne da [dian, è arrivato il gran Cesare Maria rataplan rataplan rataplan,

E' arrivato un presto riparte pel nostalgico suolo africano a oscurare la fama di Marte rataplan rataplan rataplan, Ha un anello nel naso infilato.

[to, un anello tremendo ed imman, contro i mori se l'è riconquistato [stato rataplan rataplan rataplan,

Va girando così per le strade tutto avvolto in un gran baccan. [raccan, l'eloquenza sua tutti persuade rataplan rataplan rataplan,

La tua visita ci è tanto cara però è meglio che torni lontano. [tan, va a sparare i cannoni nel Sahara rataplan rataplan rataplan!

Dunque resta inteso per definizione inderogabile del Once che Cesare Maria De Vecchi è disciplinato e che Roberto Farinacci è puro, il che significa che De Vecchi non è un modello di disciplina.

Veramente noi credevamo che Farinacci fosse come Lohegria deuenimaco il puro folle, ma non è così: Farinacci è solamente puro: puro come un angelo, puro come l'alcool a 100 gradi, puro come S. Luigi Gonzaga, puro come la pulzella di Orleans con la differenza che questa non aveva il Modello 5 e non fu proposta per la medaglia d'argento al valor militare.

Quanto a De Vecchi, Mussolini gli ha conferito la laurea di disciplinato oneris causa perché — sono le sue parole — lo l'ho mandato a quel paese, ed egli vi è andato e vi è rimasto 15 mesi, e quando lo gli dirò di tornarmi, egli tornerà.

BRETELLE DI PELLE UMANA

Tutto aumenta, e soltanto per che la pelle umana Vada di giorno in giorno perdendo di valore Nel leggere la cronaca, lugubre, quotidiana, Imperiasi in fronte di gelido sudore. A molti usi s'adatta il povero tessuto: Tappeto all'automobile, bersaglio a rivoltelle; E quasi non bastasse adesso si è saputo Che lo slesiano Denk, ne fa delle bretelle!

Proprio. De Vecchi è come la leonessa Italia. Appena lo gli dico "alla caccia" egli obbedisce e si rimangia i cinque minuti di fuoco.

Non è Lohengrin, ma poco ci manca, perché invece del cigno ha lo struzzo, l'unico animale che ha l'onore di fornire le piume per la fedina di ministro.

Hanno messo il catenaccio sul vino per consolidare le finanze che non sono prospere. Un amico mi ha detto:

— Secondo me colpiscono i vini per imitare gli Stati Uniti.

Nel invece del regime secco abbiamo il regime seccante.

In ogni modo lo sento il dovere di bere perché un bicchiere tira l'altro e tutti due giovano alla Patria!

Rotellini mi ha detto: — Alla cena di Gesù non c'era che il pane e il vino, per dimostrare la povertà di Lui.

Una cena uguale oggi dimostrerebbe la ricchezza di Gesù.

Dice che il vino è generoso. E' generoso chi lo compra!

L'ex ministro Michelino Bianchi ha fatto questa dichiarazione:

— Bacco è tassato, tabacco pure. Bisogna tassare Venere per dare all'uomo la gioia di ridursi in cenere restando ottimo contribuente. Chi metterà il catenaccio al-

le donne senza catenacci? E chi mi darà le banane? Schironi mi ha detto:

— In fondo si tratta d'una vera e propria imposta che colpisce lo spirito.

Guai a chi ne ha! Bordonni può dormire fra due guardati!

Esposizione Industriale e Agricola



La serra francese "Cyclope" fabbricata nelle officine della Ditta Enrico Coletto: il grande successo del giorno.

QUERIS A SAUDE??



Il Comandamento: Non dimenticare di bere il Ferro China Bisleri!

BIOTONICO FONTOURA

Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

"Ho usato nella mia clinica il "BIOTONICO FONTOURA" e posso attestare la sua efficacia, perciò lo preferisco ai preparati congeneri".

Ribeirão Preto.

Dott. AMLETO DE CENZO.



IL PIU' COMPLETO FORTIFICANTE

Illuminiamo la città! GLI ORATORI DELLA LEGA DELLE NAZIONI

Illuminare la città — è uno dei tanti problemi che col caro-fagioli, col caro-riso, col caro-affitto, col caro-latte, col caro-pane e tutti gli altri infiniti cari, tormentano la povera cittadinanza.

Per risolvere il problema dell'illuminazione, che la Light non può più "aguentar" ecco una serie di progetti, uno più luminoso dell'altro, che regaliamo al colto ed all'inculto. Un'eccellente proposta è quella di utilizzare tutti i moecoll che la cittadinanza tira giornalmente contro la Light e i chauffeurs.



Ci sarebbe da illuminare a giorno tutto lo Stato per cent'anni di seguito. Altra proposta: riunire i cari per costituire coi riflettori delle loro teste una grandiosa illuminazione che si irradierebbe dal centro alla periferia della città e viceversa.



C'è pure questa proposta: obbligare le coppie di innamorati, che abitualmente passeggiano per le vie più remote, a frequentare di sera le vie più affollate, i passanti, obbligati



a reggere le lune, formeranno un sistema illuminatorio di prim'ordine.

Ve ne sono delle altre. Perché per esempio, non raccogliere le polemiche giornalistiche di questi ultimi tem-



pi, e specialmente quelle sul fascismo, che hanno tentato di illuminare l'opinione pubblica con una mastodontica collezione di bugie?

Perché non utilizzare i lampi di genio di quei churlatai,



tipo Mozart, Arcelino de Deus ecc., che... cavano l'umanità sofferente con... del bicchier d'acqua?

Perché non servirsi, come fonti eccellenti di luce, della "fiaccola della fede", del "lume di naso", del "fulgor del



Creto" della Gioconda, della "fiaccola sotto il moggio" di D'Annunzio, dei riflessi degli specchi, delle riflessioni di padre Lumini del "Pisello", delle luci della "litua di miele" e



delle "sfolgoranti" glorie dei Palestrini al Pitu?

GLI ORATORI DELLA LEGA DELLE NAZIONI

PRIMO ORATORE

Signori. Quest'assemblea è un'arca di Noé. Peccato che ci manchi quella gran testa piena di mitchlonerie che dondola tra gli omeri di Leone Tolstol.

Che quel povero utopista, che non ne sapeva un flico secco del mondo, degli uomini e delle cose, pigliaesse del grauchi a secco, passi; ma che il pigliamo anche noi, che siamo dei veri luminari del secolo delle luci, non passa.

Parliamo seriamente. O le nostre teste navigano fra le nuvole come navigavano quelle di Tolstol e seguaci, o noi siamo qui per gettare della polvere negli occhi del popoll.

Se volete farvi fare la figura barbina d'un povero mentecatto utopista, io me ne vado e vi saluto. Se ci siamo qui riuniti per buttar della polvere negli occhi del popoll, apriamo un po' il librone dell'illustre Macchavelli e mettiamoci d'accordo una buona volta.

Questa dev'essere un'assemblea di Tartuffi e non d'ingenui filosofi russi.

Disarmino? E disarminiamoci. Facciamo saltare due o tre corazzate decrepite; questo sarà anche un bel divertimento per i popoll, ispirato alla sapienza del "panem et circenses" dei Romani; buttiamo in mare mezza dozzina di cannoni inservibili; regaliamo al primo ferravecechi le baionette spuntate e cosacchiamo del setterranei per nascondere le armi buone, onde imporre la pace alla prima occasione.

Questa, o signori, è la soluzione vera del problema del disarmo.

Disarmino sul serio? Eh, via! Voler fare del lupo un agnello e del leone una gazzella è una tolstolannata.

SECONDO ORATORE

E chi dice di disarmare sul serio? Fossimo matti! Ma è bene fingere di discutere la cosa indefinitamente. Io consiglio di portarla alla lunga sin che si presenti l'opportunità, la quale non deve tardare, di dimostrare coi fatti che il disarmo è roba da conigli. E noi, dei conigli, non abbiamo nemmeno la coda.

TERZO ORATORE

Io sono ambasciatore dei fornitori e dei loro compari, e son venuto a dirvi ch'essi non scantoneranno mai dalla loro spelonca e che non lasceranno giammai l'osso. Mi hanno dato l'incumbenza di presentarvi una protesta per iscritto qualora v'incaponiate a voler approvare il disarmo.

QUARTO ORATORE

Ma siete pazzo? Tenetevi il vostro pezzo di carta che può servire per la decenza delle vostre brache quando...

QUINTO ORATORE

Approvo che la cosa sia portata alla lunga, possibilmente sino alla consumazione del secoll.

TUTTI GLI ORATORI (In coro)

— Ma sicuro! L'approviamo tutti.

— Finalmente siamo arrivati ad un accordo.

— Ora andiamo al banchetto. Ci aspettano i maccheroni co' la pommarola 'ngoppa.

E AL BANCHETTO

— Io bevo alla salute del popoll.

— E lo alla salute delle mogli e delle figlie del popoll.

— Ed lo alla salute dei figli maschi delle mogli e delle figlie del popoll.

— Bella carne da baldrin, esse! E bella carne da cannone, essi!

— Crescite et multiplicamini.

— Io vedo tutto rosso.

— Tacete, compari, ché mi vien l'estro poetico:

Con l'arte e con l'inganno
Si vive mezzo l'anno;
E con l'inganno e l'arte
Si vive l'altra parte.

— Evviva il poeta!

— Osanna a tutti i poeti patriotturdi che mantengono sempre accesa nell'anima del papaveri lo patriottico sacra miccia.

— Se non ci fossero i poeti staremmo freschi.

— Anzi, freschissimi.

— Chi fa gli esercizi non slama noi.

— Non slama noi.

— Sono i poeti.

— Ma non quelli da colazione.

— Ah, no, perliana!

— Eh, da-te-mi ret-ta un solo i-gan-te... e... e...

— Chi parlò d'umanità?

— Tolstol.

— Bocciato.

— Gorki.

— Bocciato.

— Sancio Panza.

— Sculacciato.

— Chi divorò l'agnello?

— Il lupo.

— Chi mangia il pesce piccolo?

— Il pesce grande.

— Siam forse noi gli agnellini?

— Ohibó!

— Siam forse noi i peccati piccoli?

— Ohibó!

— Con che cosa si carica un cannone?

— Con la carne da cannone.

— Ah... ah... ah...

— Contro chi spara il cannone?

— Contro la carne da cannone.

— Ah... ah... ah...

— E chi spara il cannone?

— Noi, noi, noi.

— Ah... ah... ah...

— E se qualche volta il colpo esce dalla culatta?

— Ah!... Oh!... l'hi!...

S. R.

DENARO -

Su vestiti usati o oggetti di uso domestico. — Comprare e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3
S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2.3-6.2

Il furto all'on. Giuriati

DALLE SPONDE

DEL QUANABARA

I documenti segreti sulla crociera della nave "Italia" sono spariti!

È scomparso un baule di fotografie -- Non si trova più la palma!

ADDIO RICORDI DI CACCIA!

(Dal nostro corrispondente romano)

ROMA — 24 (S.) (Urgentissimo) — E' scoppiato un grosso scandalo. Ieri mattina l'on. Giuriati che, come ricorderete, è stato il "chefe" della Crociera della nave Italia, a



pena svegliato, ha visto, con dolorosa sorpresa, la sua cassaforte spalancata.

— Eppure — mormorò — ieri sera l'ho chiusa a chiave!

In preda al più vivo orgoglio fece rapidamente l'inventario degli oggetti che vi aveva rinchiuso e tirò un grosso sospiro quando constatò che il cassetto dove aveva messo i suoi valori era intatto.

Aprì un altro cassetto dove aveva collocato alcuni progetti di legge e con "gran gioia" li ritrovò nell'ordine in cui li aveva posti.

Ma fu una gioia di breve durata!

Quando si fece ad aprire i

cassetti dove aveva rinchiuso i suoi ricordi della Crociera, li trovò vuoti.

Diamine, chi poteva averli rubati?

Rappresentavano forse dei valori?

Niente! Dei giornali, delle fotografie, dei regalucci, dei memorandoli, dei "menus" di banchetti, delle altre cosuccie...

Cosuccie? Ma per lui avevano una grande importanza!

Ah! Dove era andato a finire il banchetto delle fotografie?

Chi gli avrebbe rifatto la fotografia del suo segretario, l'ineffabile Cirillino, nell'atto di sparare contro una "borboretta"?

Chi gli avrebbe ridato la palma portata da S. Paulo, a piedi, dall'ardito tenente Agostini?

Chi gli avrebbe rifornito la fotografia dei quattro gatti fascisti, fatta nella riunione in cui pronunciò il famoso discorso: Italiani di S. Paulo, dovete naturalizzarvi?

Chi gli avrebbe restituito il grosso arara impagliato, che gli ricordava le gloriose caccie nelle foreste imbalsamate del Brasile?

Chi gli avrebbe fatto riavere

le copie del "Piccolo" documentanti le sue allegre "gaffes"; le relazioni vibrate di monsignor Lombardi; le proteste dei commercianti installati a bordo della nave "Italia" e che non volevano piegarsi a porrar la camicia nera né a salutare con la mano tesa come un provare se piove; le copie del giornale di bordo "La Ranzazza" con tutti i pettegolezzi del viaggio; la ricevuta della fallofora di Bahia che mise in luce nuova un giornalista; le fotografie delle gare di nuoto a bordo durante le feste dell'Equatore i curiosi regalucci del "caipiras" della Noceste, del "ganchos" argentini e dei discendenti degli Incas del Perù?

Ebbe una crisi di pianto.

Poi si attaccò al telefono e fece una brava denuncia alla polizia.

Immediatamente i più abili poliziotti vennero messi in moto per far la luce sul mistero e per recuperare la refurtiva.

ROMA, 27 (S.) — Fino a ieri notte non si sono scoperti né i ladri, né la refurtiva.

L'on. Giuriati si è talmente accorato per il furto, che si è messo a letto con la febbre.



MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Romatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETRICITA'
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico - Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1826
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ouvidor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

AGUA MINERAL NATURAL
JUVENTUDE
RADIOACTIVA
DIGESTIVA-ANTIURICA

UNA DISGRAZIA—UNA MEDAGLIA E UNA PERGAMENA — STATISTICHE INTERESSANTI — BAIocchi.

(v. a.) — E' stato trovato ieri mattina, disteso al suolo, svenuto, all'avenida Botafogo un giovanotto, dall'apparente età di 30 anni.

Trasportato all'Assistenza Pubblica, dopo energiche cure, riprese i sensi.

Interrogato sulle cause del malessere, disse che s'era messo a leggere il programma del nuovo giornale fascista "L'italico" e che, giunto alla 8.a colonna del programma, sentì un gran peso alla testa come se gli avessero dato una mazzata, e, poi, cadde come corpo morto cado.

Appena si seppe il caso, si radunò il Consiglio Direttivo dell'Associazione della Stampa e decise di far coniare una grossa medaglia d'oro da offrire all'ignota martire che ha avuto il coraggio di sostenere la lettura di otto colonne del programma di un giornale.

Nella stessa riunione si deliberò di additare all'annunziatore pubblica (e di offrirgli una pergamena artistica) il sig. P. R. O. Schutto che ha scritto il più lungo programma di giornale che si ricordi a memoria d'uomo e di donna.

Il nuovo giornale, che fa una trionfale concorrenza alla "Patria degli Italiani" per l'abbondanza di "taglio", ha pubblicato, per l'onore della collettività italiana, le statistiche della renitenza nel tempo che scoppiò la guerra Europea.

Dalle quali statistiche l'amor patrio dei nostri connazionali brilla di luce vivissima, anche perché vi sono fatti dei confronti fra le renitenze italiane, inglese e francese.

Mentre gli inglesi e francesi hanno dato una percentuale minima alla renitenza, gli Italiani hanno raggiunto invece la cospicua cifra dall'ottanta per cento.

Però nel compilare questa confortante statistica, il nuovo giornale ha fatto una grossa dimenticanza. Ha dimenticato di dire, cioè, quanti reni-

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e cammarò a Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono, Sant'Anna, 5-7. — S. PAULO.

tenti figurano nelle file di coloro che gridano, ogni cinque minuti:

— Ela, ela, alah!

Sarebbe stato un'altra statistica, plu' interessante di quelle pubblicate. Ma speriamo che quello che non è stato fatto ieri, venga fatto domani.

Ha fatto un gran colpo un avvisetto apparso nelle colonne del nuovo giornale fascista. E' piccolo, piccolo; quasi sperduto in mezzo alle sforbiccate e dice semplicemente:

— Signori, il giornale non fa abbonamenti comuni. C'è un solo tipo di abbonamento: l'abbonamento sostenitore o sponsorio.

Mano alla borsa, signori! E se vi abbiamo accontentato, fateci buona notte!

E' proprio vero che tutti i salmi, anche in sistema fascista, finiscono in gloria!

Silenzio imbarazzante

Il Fascio locale non ha detto una parola sugli attacchi dell'"Estado de S. Paulo".

(Cronaca locale).



— Ma non vedi che cosa dice del fascismo?
— A me importa niente! Io voglio vendere i miei busti!

PASTA DENTIFRICA



pienezza dei suoi metodi. Qualche esempio: c'è un paralitico? Mettetegli dianzi un orologio che funzioni in continuità. A via di vederlo camminare, finirà per camminare anche lui. C'è un sordo? Fattegli provare un freddo intenso. A via di sentire freddo, finirà per sentire anche lui! C'è uno che soffre di ribelle stitichezza abituale? Sonategli in continuazione un andante e finirà per... andare anche lui.

**SANTOS
HOTEL BELVEDERE**

Figure della
Banca Popolare Italiana



PASQUALE FRASCA,
il Presidente



ALBERIGO ANGELINI,
l'organizzatore

La povertà dei tedeschi!

Il tema della povertà dei tedeschi è stato sfruttato dai giornali per molto tempo, e



incominciò appena finì la grande guerra.

E i tedeschi, furbacchioti e sornioni, lasciarono dire e si accontentavano di andare in tascia al mondo intero, vendendo delle canste di marchi carta contro oro gemino che impiegavano nella

ricostruzione delle loro antiche fabbriche o nella installazione di nuove officine.

Adesso, mentre perdura l'eco del ritornello della povertà dei tedeschi, un telegramma del "Piccolo" annunzia che un gruppo di finanzieri tedeschi ha proposto al Brasile di costruire una nuova rete ferroviaria composta di quattro ferrovie esclusivamente a trazione elettrica, fornendo il materiale necessario alla costruzione e assumendo l'esecuzione dei lavori, accettando la pagamento il 40 o/o in titoli ed il 60 o/o in partite di caffè.

Poveri tedeschi! Così poveri, da fare delle proposte di questo genere?

Il "Piccolo", che è ammalato di Cambuhyte acuta, prende occasione da questa notizia per rimpiangere questo "cambuhy industriale" che, secondo lui, avrebbero dovuto realizzare gli Italiani.

Dopo il Cambuhy agricolo, eccoel al Cambuhy industriale!

A quando il Cambuhy artistico, letterario, teatrale, magnetico, spiritico, sonnambulo?



Non si è troppo indiscreti se si domanda di sapere che cosa pensa il fascio locale sulla pubblicazione fatta dal giornale "O Estado de São Paulo" contro il fascismo? Perché è vero che il silenzio è d'oro; ma è pur vero che in certi casi il silenzio rappresenta una grave colpa.

Specialmente quando si è gridato ai quattro canti che si "vuole" orientare lo spirito pubblico favorevolmente all'opera del fascismo ricostruttore delle forinne d'Italia!"

Se a moda pega!

Narrano i giornali che Miss Anna Moud Hallan è attualmente a Londra con due segretari che l'aiutano a far conoscere le sue esperienze, che dimostrano come, mercè la potenza della volontà, si può fare a meno del medico. Ella racconta che essendo divenuta cieca, a via di sedersi davanti ad uno specchio, si persuase che i suoi occhi non avrebbero tardato a migliorare. Infatti un giorno cominciò a vedere. Miss Hallan ha fondato a Londra una Società per l'ap-

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

Prof. ITALO SPADAVECCHIA

Rua do Carmo, 22-A e Rua S. Thereza, 32 — S. PAULO

Avvisiamo che abbiamo trasferito la nostra Sede, da rua Barão Itapetuinga 6, a rua do Carmo, 22-A. — Nella nuova installazione seguitiamo a costruire ed applicare apparecchi per deformi e mutilati, Gambe e braccia col sistemi piu' moderni, d'accordo con le ultime invenzioni. Apparecchi scientifici per deformità scheletriche in celluloido. — Sistemi i piu' razionali di emi per correggere ernie, di qualsiasi qualità.

SIGNORE, SIGNORINE
USATE
UTEROGENOL

E' meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n.
990 - 11-8-919)

≡ VITA SPORTIVA ≡

CALCI ALLE PALLE

La vittoria morale della Palestra al Plata - Un... trionfale pareggio di 0 a 0

BUENOS AYRES, 23. — (Nostro servizio... spiritico-telepatico particolare). — La Palestra Italia ha giocato ieri, domenica, la sua seconda partita contro lo "scratch" argentino il quale sarebbe rimasto addirittura... serateheciato se i palestrini avessero vinto con molti goals di vantaggio. Però tale guaio per i figli di questo bel Paese è stato evitato essendoché i comandati da Amlicare — ragazzi corrotti e consoli del loro doveri di ospiti e soprattutto inebriati da un profondo spirito di moralità — si son guardati bene dal... violare la rete degli argentini. Questa, secondo me, è l'unica vera ragione della mancata vittoria dei bianco-verdi, cheché ne dica quel maligno collega d'uno dei giornali di qui, il quale ieri mormorava ironicamente: "Mancanza di fortuna quella? Io la chiamerei... debolezza di gambe. — Dove si è visto calciare in goal così malamente?"

A dir la verità i palestrini persero parecchie volte l'occasione di segnare punti sicuri. Ciò però potrà parere strano solo a chi non conosca la psicologia del bianco-verdi i quali non vanno in cerca di vittorie, contentandosi di vincere moralmente dopo aver dimostrata la loro superiorità tecnica nonché eccetera. Prendiamo, per esempio Ettore: il "leone" ieri è arrivato parecchie volte a pochi metri dalla porta argentina, completamente libero. Il punto era sicuro: il portiere avversario aveva già chiuso gli occhi per non assistere al fatale volo della palla; il pubblico — balzato in piedi — tratteneva il respiro... La superiorità tecnica eccetera della Palestra era lì notabile, visibile e palpabile. Perché essere così cattivi da segnare il goal? perché mancare ai doveri di ospiti? perché trattar male quella buona gente che aveva proporzionata una gita magnifica e, quel che più vale, senza che essa costasse un solo testone? Meglio calciare fuori della porta! ed "ipso facto" Ettore calciava fuori...

Prof. Dr. A. DONATI

Laboratorio diagnostico
B. Anhangabadi, 22
Residenza: B. Consolazione,
155-A. — Tel. Cidada 4-6-8.
Dalle 8 alle 9 pm.

CERA PERDUTA!

L'offerta fatta dal Palestrino alla Madonna di Pirapora non ha giovato.

(Voci in giro).



Palestrino — Madonna mia! A candela se stria, e a vittoria non chega!

Si chiama giocare male questo? Lasciamo tale affermazione agli incompetenti ed a coloro che invidiano la Palestra la quale sa benissimo che riuscirà a stringere saldi lacci di amicizia sportiva fra i sudamericani solo pigliando botte da orbi. Resta quindi chiara, dopo quanto ho detto — la ragione delle tre vittorie morali palestrine e del trionfale pareggio di ieri.

A proposito di quest'ultimo mi diceva l'era un giocatore palestrino: "Caro mio, siamo vicini a Pasqua, la tradizionale festa dell'uovo; a S. Paolo le uova costano care e quindi è vantaggioso far qui una raccolta di bel 0 (zeri) che ci serviranno per la prossima grande solennità". — Non è commovente tutto ciò?

Eccovi intanto una breve cronaca della partita: Davanti 27.875 persone e 1/2, i palestrini iniziano il gioco; però, cortesemente, cedono subito la palla agli avversari i quali ne approfittano per far sacramentare il bravo Tuffy che se la piglia col povero ed innocente Allah e con Mnometto, segretario di questo. Ad un certo punto Bianco e Nigro ricevono due calci che

hanno la virtù di rendere... nigro il primo e... bianco il secondo.

Spaventati per tale cambiamento di colori, i "forwards" della Palestra scappano verso la rete di Croce, ma al grido di questo "Vade retro Satana!" ritornano indietro veramente e si fermano incolmi a metà campo. Gli argentini attaccano e ciò irrita Tuffy che grida: "Per l'anima di Abdul Hamid zio di Salim Rabaticha e pensionista del paradiso delle Uri vi muovete di lì?" Obbedienti, i compagni del "leone" si muovono e attaccano gli avversari. Quando Ettore sta per calciare, si ricorda di non essersi tagliato, la mattina, un collo... recidivo e s'abbandona al suolo disperato.

Poco dopo l'arbitro fischia la fine del 1.º tempo. Ripreso il gioco, i locali investono contro la rete palestrina. Bianco, che ha ripreso il suo colore, difende con la testa un violento bolide; il colpo è molto forte e ne nasce un... corner. Affatto disanimati, i bianco-verdi si impossessano della palla e fanno per attaccare; sul più bello Ettore cade, il pubblico annunzia per il...

dispiacere e allora, dalla tribuna ufficiale, Cristoforo lancia un grido disperato: "Ettore! bello di mamma! non ripetere quello scherzo! m'hai fatto già dimagrire di quasi 27 chili..."

L'invocazione è accolta da applausi: il... colpevole si nasconde un paio di lugrime provocate da un granello di terra penetratogli negli occhi e riprende a giocare.

La battaglia è fremente, le azioni sono spumeggianti, velocissime, impetuose, precise. Si ha l'impressione che sul campo non giri solamente una palla ma bensì girino molte palle. Che spettacolo magnifico! Tuffy e Croce, i due portieri, si fanno dei grandi gesti di saluto. E mentre appunto Croce sta gesticolando una palla gli batte sulla mano e rimbalza a metà campo. Decisamente i "verdi" hanno contro di sé la sfortuna...

I palestrini continuano ad attaccare... moceoli. Ora è la volta dei locali; essi scappano, stanno per segnare goal, Tuffy sorride, scopre i suoi denti d'oro, il sole vi batte sopra ed il riflesso abbaglia gli avversari che sono costretti a piantar lì la palla.

Il pubblico è elettrizzato. Dopo 10 minuti di continui sforzi i palestrini riescono a sconfiggere gli avversari che, non potendone più, si rifugiano in difesa. La Palestra domina. Il suo dominio è netto, è panoso, è inercollabile. E, dominando sempre, i "verdi" vedono il tempo passare inesorabilmente. Allora Amlicare ha un lampo di genio: sposta Ettore e chiama in aiuto Luigi Delli Santi. Però... non ci sono santi che tengano, essendo la loro forza controbalancata da... Croce.

L'arbitro fischia la fine del gioco. Il pubblico applaude e se ne va. I palestrini, che hanno vinto moralmente, rivestono le loro "almofadinhas" e si avviano verso la città ove sono attesi da un grande banchetto e da un bel numero di splendide "muchachas" le quali però di vittorie... morali non ne vogliono sapere...

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12.
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 726.

NUOVI BATTESIMI!

I francesi hanno battezzato col nome di "Re del foot-ball" i giocatori paulistani.
(Telegrammi da Parigi)



S. M. il re di Calcolandia!

LE L. L. M. M. NUOVAMENTE VITTORIOSE.

Le Loro Maestà i Giocatori del C. A. Paulistano, rispettivamente Re degli indeli Stati della Calcolandia, hanno ottenuta domenica scorsa una nuova vittoria battendo a Parigi, lo squadrone dello "Stade Français" per 3 a 1.

L'avversario delle L. L. M. M. è stato stavolta veramente... scocciato e si è permesso di chiudere il 1.º tempo avendo per sé il vantaggio di un goal, e di resistere nella ripresa in tale modo che i Regali Visitanti non poterono segnare che tre punti.

Durante la partita la neve cadeva a larghe falde; i tetti delle case, le strade, gli alberi, ne erano coperti; la campagna aveva un aspetto squallido e triste. Il freddo era intenso e gli uccellini pigolavano lamentosamente cercando vanamente un po' di alimento, mentre le L. L. M. M. tiravano moccioni con la speranza di scaldarsi la punta delle varie ed intrizzite membra, e cercavano non l'alimento, (che sarebbe venuto più tardi sotto forma di gran banchetto) ma di tenersi in piedi e di poter segnare gli indispensabili goals.

Quando la loro vittoria fu proclamata, il Principe D. Pedro, che assisteva alla partita, applaudì calorosamente i Sovrani dando prova di un simpatico spirito di cameratismo. A S. Paolo la notizia del nuovo trionfo è stata accolta con giustificato entusiasmo. La

Selroppo Pagliano
il più efficace dei purganti!

gloria di "Anhanguera" fu tale che dovettero applicargli delle borse di ghiaccio sulla testa.

I francesi sono rimasti assai male per la nuova batosta; ciò però si spiega col fatto che i galli repubblicani non possono vedere di buon occhio del Monarchi vittoriosi.

Le L. L. M. M. faranno ora una "tournée" per l'Interno della Francia e cominceranno intanto col conquistare oggi nuovi allori alla loro corona.

PLATINEIDE

(FARSA IN 1 SOLO ATTO)

Nicolino — "Povero Christovam! sei ben dimagrito... Deve essere conseguenza della tua dentatura rovinata. Appena a S. Paolo..."

Christovam — "Appena a S. Paolo vi mando tutti all'Inferno! Lascia stare la dentatura che è ottima, amico mio. Se sono dimagrito è di dispiacere... Tre scalfitte e un pareggio... Mamma io Carmine!"

Nicolino — "Taci... sacrilego! Non siamo noi, moralmente vittoriosi? Non vedi che Mazzucchi lo telegrafa sempre al "Piccolo"?"

Christovam — "Ma di, oh! Non ci vedi io? Batoste sono! Ma già... noi abbiamo la mania della grandezza... Tutti giochi contro "scratches"..."

Nicolino — "Sì è vero, ma la sfortuna."

Un innominato — "Un cor-

no! due corni! Ite coner, molti goals!"

Vadagnotti — "Va all'inferno tu! Incompetente!"

L'innominato — "Ah! ah! ah!"

Christovam — "Hai il coraggio di ridere? Io piango, vedi!"

Ciccillo, l'oratore — "Signor! Signore!"

L'innominato — "L'antata! sembra il "prologo" e siamo già all'epilogo..."

Ciccillo — "Quando gli antichi greci cominciavano a coltivare gli sports tornarono un popolo forte, grande, dominatore e..."

Christovam — "E quando i palestrini vennero al Plata, tornarono dei... "canjas" perfetti!"

Ciccillo — "Cassandra! deh taci!"

Nicolino — (fuma).

Christovam — (sbuffa).

L'innominato — (sogghigna).

Il... Leone — (rugge).

Tuffy — "Per Allah! non fatemi diventare triste. Oggi ho bisogno di essere lieto perché..."

Mazzucco — "Sii discreto, Tuffy!"

Nicolino — "Facendo un riassunto della nostra "tournée", è doveroso concludere che la Palestra ha vinto moralmente tutti i suoi giochi."

L'innominato — "Già! Ha vinto contro di sé gli arbitri, i pall delle porte, e tutti i giocatori avversari."

Ciccillo (con enfasi) — "Atleti della Palestra! Vi siete coperti di gloria! io li scriverò, sotto forma di lirica..."

Lo Dominato — "Celeste Al-

Ciccillo — "... lirica, sulle colonne del trentenne asseriore, ecc. Ancora una battaglia vi aspetta!"

L'innominato — "Pigliatele sode anche stavolta e non pensiamoci più!"

I "verdi" — "Alla riscossa! conquistiamo la Gloria!"

Gli aggregati — "Avanti! noi vi seguiremo!"

I "verdi" — "Tutto per la Palestra!"

Gli aggregati — "Evviva... noi!"

Christovam (fra sé) — Farò una opera pla, prevenendo la Direzione del manicomio di Juquery di tener pronta una gabbia per ognuno di costoro.

Mazzucco — Io telegraferò al "Piccolo" che voi vincerete. Debbo farlo?

Coro generale — "Ma sì, fai pure!"

Vadagnotti — La squadra la formeremo col sistema della "testa o corona". Va bene?

L'innominato — "Speriamo che azzecchi con tale sistema!"

Nicolino — "Allegri dunque! nequa passata non macina più!"

L'innominato — "Né produce energia..."

Christovam (in triste contemplazione) — Povera panza mia...

Ciccillo — Sotto ragazzi! — (Amlicare protesta per il "ragazzi") — Sotto! All'attacco della vittoria! Sotto!

Coro generale — "Sotto! sotto! sotto!"

L'innominato — Sì sotto! ma sotto terra, in modo che nessuno vi veda. Sotto!

(Cala, se c'è, la tela)

RE E IMPERATORI!



L'italiano (al Re del foot-ball) — Col francesi, c'è gloria per tutti! Se, con 7 a 2, ti hanno fatto re, io, con 7 a 0 sarò fatto per lo meno... imperatore!

Ah! dannati "macaronni!!"

La squadra nazionale calcistica francese si è recata domenica scorsa a Torino per batterci con lo "scratek" italiano. La vittoria era così sicura, dopo il pareggio imposto qualche giorno fa con gli uruguayani "cauploni del... mondo", che i giornali francesi non erano d'accordo solamente sul numero di "goals" che i "macaronni" avrebbero dovuto subire.

Però — "bon Dieu de la France!" — quegli strambedetti ed infanti "macaronni", profittando del fatto di saper giocare molto bene, si permisero di fracassare la "grande armée" calcistica francese, seppellendola sotto una famosa valanga di "goals".

Sette a zero fu il risultato della trionfale affermazione dei "mandolinisti", eterni maleducati e sudicioni, i quali — ancora una volta — dimenticarono che la Francia è la "gran madre latina" e come tale degna di tutto il rispetto ed avente il diritto di vedere ai suoi piedi i "latini minori".

Esce dal campo, i francesi avevano le teste così gonfie che si dovette provvedere a puntellarle d'argenza.

"Teste di turo!", disse loro scherzosamente un popolano, emerito consumatore di grissini.

Il capitano della sconquassata falange se la prese a mente e... ruggì — "Venez chez nous si vous avez le courage! Tonnerre de Dieu!"

Affatto impressionato, il buon torinese rispose, sorridendo: — Non ce n'è bisogno

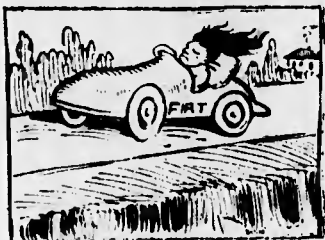
nucleo mio! A casa tua ci sono i brasiliani e gli uruguayani per gonfiarli... Noi non vogliamo aumentare oltre il vostro tutto nazionale... Siamo "cugini"...

AUTOMOBILISMO

LA PROVA DELLE 24 ORE SUPERATA VITTORIOSAMENTE DA 3 FIAT "501"

Le macchine — I piloti — Il pubblico

Al Jardim Europa, dalle 17 di sabato alle 17 e qualche ora in più di domenica scorsa, si



è effettuata la grande prova automobilistica sostenuta vittoriosamente da tre macchine "Fiat-501" di serie, tipo coloniale, le quali hanno ampiamente dimostrato di essere dei veri miracoli di costruzione e di regolarità. Le tre "bichonias" hanno fatto quello che molte "bichonias" non avrebbero saputo fare.

Hanno corso per migliaia di chilometri, arrestandosi solamente per i rifornimenti (niente acqua però) e per certe necessità manducatorie e... virgola, dei loro piloti.

I motori furono i più... sfornati poiché anche durante le fermate furono mantenuti in movimento.

Alla fine della prova le "501" erano in magnifiche condizioni e furono lungamente esaminate ed ammirate.

I piloti Barone, Marconcini e Passadore Valentino, che resistettero impavidi alla fatica di tenersi in mano, durante 24 ore consecutive, il volante, ebbero applausi e complimenti. Tutti e tre furono veramente bravi. Nella notte da sabato a domenica Passadore si impose sul due compagni; nella giornata di domenica Marconcini detronizzò Passadore e fece l'"asso".

Barone, il celeberrimo — dice lui — l'incomparabile guidatore, non se la cavò male. Però guida a... modo suo; terminò la prova sonucchiando...

Al Jardim Europa durante le ventiquattro ore, una specialmente domenica, stette in permanenza una vera folla di appassionati.

S. Paolo ha dimostrato la sua vivissima passione per l'automobilismo. A quando la costruzione di una pista?

PETTINATI INTERVISTATO

Un giornalista del "Giornale d'Italia", forse perché non osò intervistare le "glorie" palestrine, dopo le... brillanti vittorie conseguite al Plata, fece il suo bravo "pezzo di cronaca" alle spalle di Cirano, in simil guisa esprimendosi:

"Pettinati porta nella Buenos Aires sterminata il saluto della colonia di S. Paolo. Faccione di severo viso, sorride, ed ha negli occhi la nostalgia indefinibile di tutti che viviamo in terra straniera e ci fornilamo un mondo nostro, all'ombra della Patria lontana ed indimenticabile.

— Contami di San Paolo... Nel frastuono del Jazz-band del caffè notturno, i violini impazziti gemono una disperata melodia. Rivedo l'Avenida Paulista, rettilinea immensa, all'acropoli, dove le ville silenziose di quanti vinsero, sfoggiano architetture docili, e sembrano ognuna nascondere dietro le tendine, oltre le siepi dei rosai, un mistero di felicità. Giungono le automobili sbuffando per salite ripide, con gli innamorati che s'ubriacano d'illusione, e del profumo troppo forte dei giardini. Quando piove (spesso, a San Paolo) il manto d'asfalto alla luce delle rade lampade assume riflessi d'argento, pari a lame vibranti che inseguono le ruote della vettura rapida, come a scandire quella fuga d'Amore.

... e la sera, chiuso il giornale, andiamo ancora da Telemaco a mangiare le tagliatelle alla bolognese, ed a centellinare quelle buone bot-

tiglie di poesia, disillata che conosci; e tal volta, come ai tempi tuoi, si ricomincia all'alba con un'ala di pollo.

— Il "sor" Ulisse?...

... redattore equestre, non manca mai, ti pare: la più bella forchetta dell'America Latina. Dopo le corse, la domenica sera, quando gli riesce di piazzare un favorito, lo trovi invariabilmente in gruppo serrato di colleghi e signore nel salone di Zucchi, a passare la rassegna una lista di dodici petanze. A tali cerimonie mancano di rado il simpatico Sprovieri, a cui — seconha montato un Jazz-band nella testa, ed il pittore Bacchelli, accompagnato dal rosso russo architetto Wurehawski.

Vecchio amico Cirano, mi laceri l'anima. Sor Ulisse direbbe che mi laceri lo stomaco; no, è la nostalgia più irrimediabile che affliggi con le tue rievocazioni. Perché San Paolo che chiamavamo paesano, villaggio, steccato, unecchio di case su strade in pendenza per rigagnoli di pioggia, è una sirena piena d'incanti e di ritmi fascinatori di vita. Non pare, stando lassù; si sbadiglia, s'inveisce contro gli abbassamenti di temperatura, la selatteria delle riviste, l'insulsaggine della domenica, le leghe dei consigli e la noia di cronache assurde... Amico, a Buenos Aires le riviste portegne son l'anticamera dell'idiozia, la variabilità della temperatura da registrare a distanza di ventiquattrore casi d'insolazione e di congelamento, si tengono molte sedute, e la domenica non c'è nemmeno la corsa al campo del "Palestra Italia". Tutto il mondo è paese, e Buenos Aires è una grande città, senza dubbio; ma dovunque ti senti estraneo.

... qui, come altrove. Buenos Aires, San Paolo... illusioni di focolari per nomadi inquieti che lasciarono l'Italia per inseguire un lontanante sogno impreciso (amore di terra lontana?). dannati a rimpianger le contrade che

QUEREIS A SAÚDE ??



Un bletcherino di Ferro-China Bislari, prima dei pasti, garantisce la salute.



ESPOSIZIONE INDUSTRIALE e AGRICOLA

Visitate lo Stand della Ditta **DANTE ANGELI & C.**

R. Anhangabahu, 93-a e 95
Tel. Cid. 283
Casella Post. 1616
S. PAULO

Filiali: **RIO DE JANEIRO - Rua Ledo, 93**
SANTOS - Rua Frei Caneca, 32

lasciarono, a dire "la Feilicliá é altrove!"

— Che pensi, Cirano?

— Che in America si vive troppo rapidamente. In sette mesi, dacché tu manchi da S. Paulo, quante cose mutate, quanti destini devianti; nella sola famiglia giornalistica abbiamo visto partire Giovanni Miceli per l'Oriente, ad assumere un vice-consolato a Salonicco o Smirne, Nunzio Greco che dirigeva la "Tribuna Italiana" adesso accarezza altri sogni e il giornalista più bohème della terra, Guido Vecchi, scrive i fattacci a tre colonne nella cronaca del "Fanfulla". Lino Finocchietti, il face-to-impassibile novellatore e critico dell'evento del giorno, ha lasciato il giornalismo militante ed ha fatto fortuna con un'esposizione in società col pugliese integerrimo troppo serio avvocato De Fidio. Epperò il tempo passa, e noi esiliati che nell'America insistiamo nella vana combutta coi libri, aspettiamo la stagione lirica di Mocchi. Il ritorno di Maria Melato, della compagna Nicodemi, che ci portano un soffio vivissimo, puro di lingua italiana, una ventata della patria lontana che ci abbevera la nostalgia. Qui, lassù... è lo stesso.

Come visione — di uomini e cose — di S. Paulo, è un po' poco; ma fa lo stesso!

Posta sportiva

PALESTRINO — Ma come! neanche il pareggio vi basta più? Accl... picchia come siete esigenti voi!... Se le pigliano strillate, se pareggiano urlate... Volete forse che... vincano sul serio? Non vi bastano le vittorie morali? Siete anche voi un fanatico?

A parte gli scherzi, volete proprio sapere perché la squadra non vince? Perché è male preparata, perché composta troppo eterogeneamente, perché il "tecnico" della Delegazione capisce di foot-ball come noi di esgrimer...

Gli stessi giocatori potevano aiutarlo nella formazione della squadra? Siete... ingenuo caro mio! I giocatori stentano di farsi avanti confusamente o se ne infischiano allegramente... Per loro vincere o perdere è lo stesso. Tanto la cucugna

Malattie degli OCCHI.
Prof. G. Melis
 Professore della R. Facoltà e Oculista delle
 R. R. Cliniche di ROMA e ANCONA
 Esame della Vista. Operazioni senza dolore
 Cura radicale gratuita del TRACOMA
 Rua V. do Rio Branco, 43. Tel. Cid. 2.550.
 Con. 9-10 e 2-4 pom.

dura, e i poveri cronisti dei due giornali "seri" — specialmente quello del "Piccolo" — continuano a sudare quattro emiclie e a scervellarsi nello sforzo di fare apparire come "vittorie morali" le hatoste dei palestrini...

ELETTORE — Effettivamente per quell'articolo, da voi citato, dello Statuto, i tre "platin" non possono essere consolidati quali direttori della "lusacca-botte". Come rincresce per li buou... Christovam che è davvero un prezioso elemento. Quando si fan le cose col piedi (almeno le faccessori i giocatori col piedi!) e senza conoscere lo Statuto del proprio Club, si va sempre incontro a dei guai!

Con l'ultimo postale...

(DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE)

BUENOS AIRES, 27 (ritardata).

Quasi quasi sto per gettar lungi da me la penna, e dichiararmi in sciopero di protesta: con questa tournée palestrina stanno avvenendo dei fatti che fanno perdere la tramontana financo al sarto Tramontano. E' qualche cosa da inorridire, da giungere al suicidio per inazione.

Si gioca, si dominano, si bombardano gli avversari, ed alla fin fine si "leva na cabeça". Nelle tre partite giocate finora si è sempre stato superiori, si giocò meglio, i giocatori fecero forza fino all'ultimo: e le tre volte le presero. Fenomeno sismico, disgraziato, calpora, lettatura? Tutto insieme hanno questi poveri palestrini dalla maglia color periglioso o speranza che dir si vogliono.

Meno male però che c'è la salute...

Il bello è che Pasqual Cozzi, quando si è imbarcato con noi, ha solennemente dichiarato che dove c'è lui c'è la buona stella...

Annappella la buona stella, liberame domine se poi ci fosse la lettatura!

Mentre si mandano mille accidenti all'"azar" che ci perseguita, i ragazzi, per consolarsi, si divertono.

Tito e Tuffy tengono tutti allegri col loro canti, datti da far venire il mal di pancia anche a Caldriola.

Di grande effetto sono i discorsi in spagnolo del finanziere industriale Xlugo, e le canzonette napoletane di Luiz dos Santos: Ettore e Azzi, strimpellano al piano, forse per dar lavoro alla nobile classe degli accordatori.

Gasperini Valle e Martinelli

sono gli inseparabili, e i più pacifisti della compagnia tanto pacifisti che non desiderano neppure disturbarsi con le visite. Nella loro stanza hanno affisso un grande cartello: "Os doutores Valle Gino (questo è Martinelli, il "matto") e Gasperini não arcebem visitas hoje".

Feditgo s'è popolarizzato per le barzellette "calpiras", mentre Ministro, invece, non dice mai niente, ed è sempre serio: sembra un diplomatico a riposo.

Chi si sente male è l'oratore in tre lingue, al quale non si è ancor presentata l'occasione di sfogliare le sue qualità linguistiche. Su tutti impera Pasqual Cozzi colla sua bonomia, l'eterno sorriso e la facile e pittoresca parlata in spagnolo, italiano e... partenopeo.

Cristoforo è sempre occupatissimo col snol conti, le riduzioni in reis e la marchi carta delle rendite e spese: Vagnotti cura la toilette, e tutti fanno il possibile per divertirsi. Buenos Aires fa perdere la testa. Altro che le tentazioni di Sant'Antonio!

Ecco l'orario rigorosamente osservato da tutti:

- Ore 6,30 — uscita del sole.
 - Ore 8 — caffè e latte.
 - Ore 9 — è finito il caffè e latte.
 - Ore 10 — qualcuno comincia ad alzarsi.
 - Ore 11 — lettura dei giornali in segreteria.
 - Ore 11 1/4 — passeggiata; vermouth.
 - Ore 11,30 — Meledizioni di Cristoforo contro gli arbitri.
 - Ore 12 — almoço e "flirt" con le figlie del padrone dell'hotel in barba alla suocera.
 - Ore 12,30 — l'appetito vien mangiando, si seguita ad almoçar.
 - Ore 13,30 — concerto musicale, canto e piano. Urlando (berrano) Tuffy e Tito accompagnati da Azzi ed Ettore a quattro mani. Perillo gira le pagine.
 - Ore 14 — mezzo chilo.
 - Ore 15 — altro mezzo chilo.
 - Ore 15,30 — caffè senza concerto ma con eleoria.
 - Ore 15,30 — nuova riunione in segreteria per conoscere il programma. Nuovi accidenti di Cristoforo agli arbitri.
 - Ore 16 — chi ha "pesos" passeggi per la città, chi se li ha finiti, va a dormire.
 - Ore 19 — tutto dovrebbero essere a casa, ma non si vede un'anima.
 - Ore 20 — Arrivano tutti in fretta e prendono per assalto la sala da pranzo.
 - Ore 22,30 — come alle 19. Il resto, vien da sé.
- E per momento, non ci sono altre novità, salvo complicazioni notturne.
- La prima vittoria riportata dai palestrini è stata un bel

zero. Zero da una parte; zero dall'altra!

Voi direte che un zero è poca cosa; ma provatevi a m...



terlo a destra di qualche unità!

E' vero che i poveri palestrini non hanno, al loro attivo, nessuna unità; quindi immaginatevi che bella figura hanno fatto con quel ciambellone... o

Col quale vi saluto; augurando che l'ultima partita che giocheranno i palestrini sia un successo.

POM TOUCE

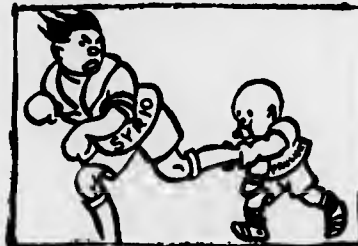
SANTOS HOTEL BELVEDERE

PER VINCERE!



Come dovrebbero essere i giocatori...

Gioce Sirio-Paulistano



Paulistano — Caro Sirio, segna il pnsso!

PER CURARE REUMATISMO E QUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX
 PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI

BANCA POPOLARE ITALIANA



RUA ALVARES PENTEADO N. 31

Casella Postale, 1611 -- Indirizzo Telegr. "AUSONIA"

Debitamente autorizzata dal Governo Federale, HA INIZIATO LE SUE OPERAZIONI

Depositi in CjC movimento interesse 4 0j0.

" " " "limitadas" (CON SORTEGGIO ANNUALE DI PREMI) Interesse 5 0j0.

Effettua qualsiasi operazione Bancaria

Dottor Nazareno Orsini

Chirurgo del Manatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Med. — Residenza: Rua Augusta 529, Telef. Avenida 867 — Consult.: Rua Direita S.A., sobreloja, casa 14 e 16. Telef. Cent. 2887, dalle 9 alle 6. Attende solo e in specialità.

Una vittima del Fanfulla!

Un lettore ci scrive:

"Caro Pasquino, mi succede un bel caso: io sono vittima del Fanfulla del 23 marzo, che recu fra le tante cose, succhie allegre anche questa: degli suoceri, vogli suoceri, agli suoceri, gli suoceri sfavillanti ecc.

E ti spiego come ha fatto la mia completa rovina!

Una stanzetta discreta, una modesta pensione e 200 mila reals mensili mi permettevano una vita tranquilla e contenta, specialmente perché una buona parte del mensile serviva di sostentimento alla mia vecchia madre oltre oceano. Tutto ciò mi era retribuito da una famiglia di agiati e distinti brasiliani, i quali mi avevano accolto in casa loro per il solo scopo di dare lezioni rudimentali di lingua italiana a due loro figliuolotti. Ai quali avevo insegnato tra le altre piccole cose, che l'articolo "gli" si usa d'avanti le parole che cominciano per vocale, o per "S" impura. Il cronista del Fanfulla invece, ha creduto di modificare la grammatica, ed io fui la vittima lavorantaria di tanta scienza o viceversa!

Difatti, il padre dei miei cari alunni, basandosi sulla grammatica del cronista del Fanfulla, mi fece osservare che io non servivo ad altro che ad inercitargli i figli; e mi mise su due piedi alla porta.

Tental di convincerlo, attribuendo il "lapsus" al tipografo.

— Mas — soggiunse — come è possibile che erros do mesmo genero se reptam unum noticiam, 20, 30, 40 vezes? Vai carpir café, sen bolho!

La sal gliolterre in la mia nuova situazione? Ecco cosa fa il trentenne assertore d'italianità!

Fossi almeno fascista; e allora mi sarebbe facile "gandambulare" la vita facendo dei busti di Mussolini! Invece...

Spero che con la pubblicazione della presente, mi riuscirà di convincere i miei cari brasiliani e di riottenere la loro fiducia e benevolenza.

Chio più sventurato
A. L.

**SANTOS
HOTEL BELVEDERE
CON LE MOLLE...**

Siamo in un periodo di risveglio sportivo e specialmente di risveglio dello sport del cielo; si comprende perciò che tutti i giornali dedichino agli sports molto spazio.

Non si comprende però che, a proposito di sport, il Fanfulla sia arrivato a pubblicare, con titolo in prima pagina, parlando della riunione sportiva di Torino, che l'Italia ha vinto la Francia! Niente meno! L'onore nazionale... la gloce!

Le iperboli, specialmente nei giornali coloniali, sono all'ordine del giorno; ma quando son troppo grosse, diventano... coglionerie!

Letto nella "Tribuna":

"Cercavamo d'ingannare il tempo senza accorgersi che era questo ad ingannar noi."

Il tempo che inganna? E' una bella novità! Noi, da che portiamo le orecchie, abbiamo sempre sentito dire che il tempo è galantuomo!

Invece, poi signori di quel giornale, è... un truffatore volgare! Leggete i giornali seri, se volete divertirvi!

Parlando dell'inaugurazione della Banca Popolare Italiana, il "Piccolo" ha perso le staffe ed ha detto che detta banca "ha corrispondenti in tutto il mondo".

Esageri, piccolino! In tutto il mondo?

Ma in tutto il mondo non ha corrispondenti nemmeno la Banca d'Inghilterra, che è quel po' po' di colosso che tutti sanno!

Letto nella "Folha da Noite":

"OTTAWA, 23 (H) — O osservatorio astronomico desta cidade registou fortes abalos sísmicos, que tiveram uma duração de quatro horas."

Un terremoto che dura 4 ore? Evidentemente trattasi di un granchio colossale. Sarà durato quattro minuti secondi! Perché un terremoto che durasse... quattro ore, sconvolgerebbe tutto il mondo!

I pronostici che il Sor Elis, se pubblica nel Fanfulla, settimanalmente, a proposito delle corse dei cavalli rappresentano sempre un piatto ghiotto. Ecco quello di domenica scorsa:

"Del resto se il programma è più modesto, ha al suo attivo un completo equilibrio e se le otto prove si equivalgono tutte hanno il vantaggio della difficoltà della scelta."

Non c'è che dire: è un bel vantaggio!

L'Italico, il nuovo giornale fascista che si pubblica a Rio, parlando del comm. Mastro-mattei, termina dicendo: "il fascismo corregge e migliora "agli" uomini".

Se correggesse soltanto gli errori di grammatica degli scrittori dell'"Italico", sarebbe già qualcosa; invece...

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO, 229
— Tel. Av. 2092 —

Specialità in tortellini, ravioli, pasta all'uovo, ghitnate e di semmola. CIAMBELLA

VIRGILIANA

Si assumono ordini dall'interao, eseguendo le rimesse per "encomenda", e assicurando sempre ottima e fresca lavorazione. :: :: ::

Letto nella cronaca del Fanfulla:

"Quanto al paio di calze, di quasi seta, causa unica del conflitto, è stato rinvenuto da un soldato alla pulizia urbana che, filosoficamente, e non sapendo che farne (non è infatti ammissibile un "varredor" con calze di seta, e muffibri per giunta, lo ha buttato nel carrozzone dell'immundizia."

Deve trattarsi non di uno spazzino, ma di un milionario che butta nell'immundizia le calze nuove, siano pure... di quasi seta!

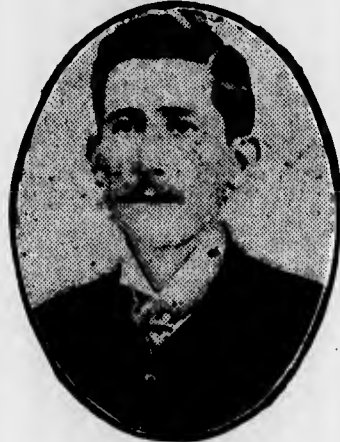


In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleno. Scegliete sempre il prodotto genuino, unico.

FERNET-BRANCA
NON DEVE MANCARE MAI
IN OGNI CASA

NOTE DI VIAGGIO

(Bianco) — Vi scrivo da Xarqueada che ha una popolazione scarsa, la cui metà, però, è sempre di buon umore perché è abbonata al "Pasquino Coloniale".



Ho il piacere di presentarvi l'effigie del mio buon amico Antonio Lorandi. Che in questo paese è tutto: commerciante, negoziante, "fazendeiro", scrivano, agente del "Correio" banchiere, consigliere per tutte le questioni. Tutti i coloni e "sitiantes" italiani e del paese, prima di intraprendere qualsiasi affare, si consigliano con lui tanto in questioni famigliari come commerciali. Debbono farsi scrivere delle lette-

re, mandar denari in Italia, avanzare dei reclami alle ferrovie e alle autorità? Sempre da lui! Lui li consiglia, li indirizza, scrive i documenti, li mette sulla buona via! E', perciò, popolarissimo.

A lui ed al sig. Arturo Furlan, proprietario di un'immensa zona di terreno, il paese deve i suoi miglioramenti: la chiesa, il telefono, la luce elettrica, la selciatura delle vie e la bella strada automobilistica che congiunge Xarqueada a Piracicaba.

Deve ancora la costruzione di un bel teatro, l'organizzazione di due bande musicali e altre istituzioni di notevole utilità.

Visito il sig. Francesco Dondello, un vecchio amico che mi ricorda con un senso di grande nostalgia la sua bella Verona, e l'amico Giorgio di Bene che ha una saetta più forte del ferro che batte. Plechla e canta come il fabbro del "Trovatore", in omaggio al noto proverbio: uomo allegro, li dei l'aiuta.

Pure di eccellente umore è sempre Tommaso Cimarrella che non si spaventa né della crisi, né di niente.

— Iddio vede — è solito a dire — Iddio provvede!

E tira avanti con grande serenità, il fardello della vita.

Ho appreso qui una bell'novità: la consorte del sig. Luigi Calabi ha dato alla luce

3 bimbi tutti vispi e belli; ai neonati vennero posti i nomi di Tremendo, Terribile e Testardo. L'amico Calabi è proprio un uomo fortunato; poco tempo fa guadagnò la lotteria di 40 contos ed in tutto venne dall'Ungheria 20 cartole di vino Tokai con le quali festeggerà il lieto evento della triplice nascita.

Nel "elichó" che segue è raffigurato il nostro corrispondente da Espírito Santo do Pinhal, l'ottimo sig. Adolfo Calacechi. E' uno dei più anziani italiani residenti nella bella cittadina che confina



con lo Stato di Minas; patriota devoto, è membro autorevole della direzione della Società Italiana di Mutuo Soccorso.

E' proprietario di una grande officina meccanica che si è specializzata nella fabbricazione di carri, carrozze e trolley.

COMUNICATI

AZZECA-GARBUGLI

Chi è causa del suo mal pianga se stesso. Pel passato non c'è rimedio; ma la gente, che ha la testa sul collo, non ripete gli errori di ieri.

Bando quindi alle idee sataniche che hai pescato nei romanzi di appendice o mettetli il cuore in pace.

Solo così vivrai tranquillo!
ANTONINO.

AL QUARESIMALE



— E, se volete la pace dello spirito e la sanità del corpo, vi raccomandiamo, o fratelli, la cura salutare del Citrato Campo-Fregoso!

ore **26,33** minuti ore **24,42** minuti ore **26,20** minuti

AD UNA COSTANTE MEDIA DI 58 KM. ALL'ORA

SENZA FERMARE IL MOTORE
SENZA NECESSITÀ D'ACQUA
SENZA IL MINIMO INCIDENTE

Tale fu la magnifica prova effettuata al JARDIM EUROPA dalle tre **"501,, 10 H. P.**

FIAT

Guidate dai valorosi "sportmans":

MARCONCINI PASSATORE BARONE

S. Paolo, 21 e 22 Marzo, 1925.

UNICI AGENTI PER TUTTO IL BRASILE:

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO
RUA DIREITA, 15 **S. PAULO**

PICCOLA POSTA

CAPITALISTA — Le sottoscrizioni per le azioni dell'Istituto Nazionale di Credito per il lavoro italiano all'estero (che il **Piccolo**, modestamente, dice doversi alla sua campagna per il Cambuy), incominceranno nel mese di Aprile, ma non il 1.º di Aprile. Prepari i quattrini. Fra tutte le sottoscrizioni questa è quella che va appoggiata in modo particolare. Vedrà che su di essa si troveranno d'accordo tutti giornali italiani, se... il governo pagherà la pubblicità.

INGENUO — Chi fa sforzi sovrumanì, adesso, per ottenere i servizi telegrafici gratuiti, è la **Tribuna del Deserto**. Peraltro debbono essere già arrivati a Roma certi rapporti scritti da persone molto autorevoli, per cui è molto facile prevedere che il governo si persuaderà una buona volta che si deve fare la più rigorosa economia del danaro pubblico. Certo, prima di fare delle concessioni ai giornali, il governo penserà a ristabilire i sussidi all'Ospedale Italiano, all'Orfanotrofio Cristoforo Colombo e alle scuole.

E qualora decidesse di fare del favor ai giornali, prevarrebbe l'idea di stabilire un servizio che sarebbe distribuito a tutti i giornali, compresi i giornali indigeni.

SOCIO DANTE — Avete perfettamente ragione. Sì; se ne parla ormai dappertutto. Ma non riteniamo che sia il caso di dare troppa pubblicità allo scandalo.

Il poveretto ha ormai avuto il castigo che si è meritato e ci pare che basti.

COMPRATORE — Non sapete che sono di parola solo gli uomini onesti e retti? Se quell'affare è andato così, la colpa è vostra; come mai foste così ingenuo da credere che quel venditore, proprietario della casa, fosse nel ruolo delle persone corrette? Non dovevate mai tener calcolo della sua parola.

PALESTRINO — Supplamo da ottima fonte che i palestrini, che hanno fatto la "tournee" al Plata, daranno, al loro ritorno in S. Paulo, un sacco di legnate ai capi della spedizione per il modo con cui furono trattati.

Mentre i capi viaggiavano in prima classe, i giocatori furono schiaffati in seconda, e, tanto a Montevideo che a Buenos Aires, furono alloggiati in alberghi di secondo ordine.

Sciropo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

Visite sgradite!



Secchi — Via, brutti animalacci! qui non c'è nulla da fare!

Volete un saggio del trattamento signorile a cui furono sottoposti?

Per qualche partita dovettero recarsi nel campo in bundle!!!

Non parliamo poi della preparazione dei ricevimenti.

A Montevideo, a ricevere la squadra, vi era un fattorino di albergo; a Buenos Ayres, ve n'erano due!

Si vede proprio che un conto è attendere ai propri affari privati, e un conto è vestire gli indumenti di ambasciatore sportivo.

AMICO GILIEGIA — Davvero che è un bel modo di fare la propaganda fascista, quello adottato dall'ineffabile Brutius!

Non fa che dire, in ogni suo articolo, che a S. Paulo tutti sono contrari al fascismo: italiani, brasiliani, turchi, ostriogoti visigoti e bugres!

Ma non s'accorge l'allegro salaminio che, così facendo, ottiene l'effetto contrario a quello che si è proposto?

Poveri duecento miliardi mensili! (ma spesi bene!) E, poi, avete notato che confusione fa tra partito e governo, fra governo e patria, fra nazione e fazione?

Del resto la mentalità di coloro che dirigono le sorti del fascio locale è allo stesso livello di quella dell'allegro salaminio!

DUBBIOSO — Se le nostre informazioni sono esatte, è effettivamente arrivato Rochetti, l'uomo che ha avuto la pazienza di fare tre mesi di anticamera prima di essere ricevuto dal Duce.

Pare che sia sbarcato a Rio dove sta osservando quello che fanno... i suoi uomini di fiducia.

Alla prima coglioneria salterà fuori col manganello.

Dicesi che abbia portato una grande quantità di croci e di commende col decreti aventi il nome in bianco.

La cosa non meraviglia perché, con la gente che c'è adesso

al governo, c'è da aspettarsene di tutti i colori.

Niente di più facile che facciano commendatore anche l'uomo del "cheque".

E' noto che i dirigenti del Fascio sono un po' irritati con lui perché non ha voluto mandar loro qualche decreto in bianco. Con quelli si sarebbero... messo a posto almeno un centinaio di quei busti di Mussolini che sono fatti a serie come le macchine Singer.

MORTADELLA — Non ci mancava che quel megalomane di Proscritto! Avevete letto il programma del suo giornale?

Quante allegre castronerie! L'avesse almeno pubblicato in appendice, come un romanzo di Carolina Invernizio!

Povero fascismo nel Brasile! Sei capitato bene! E fanno l'apologia dell'aristocrazia dell'ingegno!

Aristocrazia della "cara duca", piuttosto!

TUMISTUEFI — Rodomonte, detto anche Sparafucce, ha messo la coda fra le gambe! Voleva mangiar tutti, distruggere tutti, annichire tutti, proprio come fa l'enciclopedia Farinacci in Italia!

Poi... dopo una settimana appena ha dovuto convincersi che riusciva soltanto a far ridere e a farsi commiserare.

«È quel povero Uh! Baldo che non sa darsi pace! Tutti quelli che guadagna, con gli affari che conduce a riva, vanno a finire dentro il... deserto e non si vede spuntare all'orizzonte nemmeno... il profumo di quei 50 contolini che gli avevano promesso i fascisti. I quali fanno il "paper" delle mogli oneste: promettono molto e non mantengono niente!»

Si dice che è molto irritato perché ha messo in libertà quel Greco che gli sapeva cucinare un giornale che si leggeva volentieri. Adesso si sfoga dando ai suoi lettori la ricetta per curare il ciumurro dei cani!

Si dice pure che stia preparando un ultimatum a Mussolini.

SANTOS HOTEL BELVEDERE

mi; o vengono i quattrini e il servizio telegrafico, se no... il disertò diventa bolcevico!

EROE — Il **Piccolo** ha esagerato! A noi consta che i fascisti si sono mossi immediatamente appena è apparso l'articolo dell'**Estado de S. Paulo**. Stroncamillo e Petronchi si sono recati dal direttore di quel giornale e gli hanno chiesto a bruciabaffi:

— Perché ha detto che il Duce è un assassino?

Il direttore rispose:

— E' molto semplice! Alcuni giorni fa vidi nella vetrina della Casa Excelsior un busto del Duce. Se non è una faccia di assassino quella, non so dove si potrebbe andare a pescare un paragone più efficace! Nemmeno Roca e Carletto, gli assassini dei poveri Fuoco, hanno delle facce così torve!

Dopo quella dichiarazione Stroncamillo e Petronchi se ne andarono mogli, mogli!

Effettivamente chi, più di ogni altro, ha contribuito a diffamare il Duce fra noi ed a farlo passare per un assassino è stato proprio il busto fatto da Stroncamillo e che adesso si vuole **empurrar** a tutte le sezioni fasciste dell'interno dello Stato.

FINA PIA — Quella pubblicazione fatta dal "Piccolo" a proposito della signora Mussolini è stata quanto mai inopportuna. Avete ragione: il "disprezzo della signora per l'alta società romana" deve essere soltanto un pettegolezzo di donnette che hanno niente da fare!

E quell'altro particolare "che un giorno il maestro abbia dato un leggero schiaffo alla giovane allieva la quale da allora s'innamorò di lui" deve essere sortito dalla stessa fucina dalla quale è sortito il primo pettegolezzo. Bisogna sorvolare.

ROMANO — Avete ragione: è stata una "gaffe" del grande giornale paulistano il quale, occupandosi di cose nostre, dovrebbe avere più serietà e non prestarsi mai ad accogliere le manifestazioni degli odii di parte.

CHAUFFEUR — Vi pare che la corsa delle 24 ore sia stata troppo breve?

Tranquillizzatevi; presto ne faranno un'altra di 8 e un'altra di 16 giorni. Così gireranno per bene; e al pubblico che vi assisterà, girerà qualche altra cosa.

Dottor F. A. Dellape
Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 85, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805. Centr. — Residenza Av. Rangel Postana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 2290, Bras



Economia di tempo

Se da un momento all'altro la S. V. avesse necessità di un vestito già bello e fatto, la nostra sezione di ABITI FATTI, vi offre un servizio economico e soddisfacente.

Confezionati con i migliori tessuti che importiamo direttamente dall'Inghilterra, questi vestiti sono, secondo un processo da noi studiato, tagliati con modelli che si assestano al corpo come se fossero stati messi in prova.



COSTUMI di ottima casimira inglese, disegni di gran moda. **280\$000 e 300\$000**

COSTUMI di Palm-Beach tropicale, in bellissimi toni di cenere e beige. Elegante modello. **220\$000**

PALETOTS di superiore Scotch-Tweed, colori misti, modello semplice o tipo sport. **160\$000**

PANTALONI di splendida flanella inglese, varie gradazioni di cenere. **105\$000**

PANTALONI di flanella bianca, qualità extra. **135\$000**

PANTALONI di brim bianco inglese. Misure per tutte le stature. **45\$000**

Vestiti per equitazione
assortimento completo

Mappin Stores

Il fidanzato alla prova

Il ventesimo anniversario

Si era già al caffè: anzi uno degli invitati s'era già messo in tasca un paio di cucchiaini d'argento e il banchetto in onore dei coniugi Secchetti, che celebravano così il ventesimo anniversario delle loro nozze era al suo termine.

— Si sfamino pure, signori, tanto è tutto pagato — si affannava ad esclamare il signor Secchetti.

Intanto la conversazione, subendo gli effetti dello champagne, scivolava nel giardino delle porcheriole per famiglia.

— Eh, vent'anni fa n quest'ora!

— Chissà che orgia, stanotte!

Le signorine cercavano invano di arrossire e le persone mature facevano provviste di stuzzicadenti.

Un avvocato intasò una salvietta dicendo a sé stesso: — "Mi serve per fare la barba".

Il signor Secchetti vide il gesto ed esclamò mentalmente: — "Si salvietti chi può!".

Tutti parlavano e l'aria era satura di fumo di sigarette e di stupidaggini al dieci per mille.

C'era chi dettava la ricevuta di un depilatorio celebre e chi sputava sulle scarpe del vicino, chi esaltava le vittorie del Paullstano.

Egloge, la figlia dei padroni diceva, guardava con occhi accesi Ercole sfondatutto un giovanotto dalle forme mastodontiche.

IL GIORNO DOPO

— Voglio marito! — gridava Egloge, la bionda e ingenua signorina Egloge, battendo i piedi per terra.

— Figlia mia! — ribatteva la signora Aspasia, voluolosa madre della fanciulla — se tu avessi i miei anni ... e se tu avessi sposato un uomo come tuo padre ... non diresti più così!

— Insomma, tutte le mie amiche si sposano. E allora, voglio sposare anch'io ...

— Pensaci, Egloge: dopo verrà il pentimento. E' vero che c'è rimedio anche al pentimento, ma ...

— Insomma, io lo voglio, lo voglio, lo voglio!

— Ebbene, Egloge, calma: ti lo avrai!

ERCOLE O APOLLO?

Due erano i candidati alla mano della signorina Egloge. Uno biondo, pallido, etereo; Apollo Calcestruzzi, poeta a piede libero.

L'altro bruno, menhruto, elegante, di una eleganza da maestro di "boxe" in pensione, Ercole Sfondatutto, commerciante che aveva colpito i

nervi della signorina il giorno prima.

Ercole aveva un pregio più di Apollo era analfabeta.

Dato che non aveva mai pubblicato poesie, nemmeno nelle rubriche mondane dei giornali, fu scelto come possibile fidanzato il formidabile Ercole.

Apollo disse: "Pazienza, aspetterò".

E si immerse nella lettura delle opere di Giovanni Gentile, il restauratore del bolscevismo nelle scuole patrie.

ERCOLE ALL'OPERA

Invitato formalmente da un biglietto profumato della signora Aspasia, Ercole si presentò un bel mattino a casa della sua deliziosa futura. Era vestito inappuntabilmente con un "tout-de-même" da 275 e 65 centesimi, molto attillato (inutile dirvi che, con quel vestito aveva egli mettevà in mostra le forme prepotenti del maschio invincibile ed invitato).

La signorina Egloge era vestita di azzurro.

La signora Aspasia di nero e di rosso.

Il marito della signora Aspasia non era ancora vestito, perché faceva il bagno.

— Buon giorno, signora ... fece Ercole, entrando.

Aspasia, con una sola occhiata cumulativa, prese nota di tutte le possibili qualità fisiche del non ancora fidanzato di sua figlia.

Egloge lo guardò di sfuggita. Era troppo commossa! Ma lo trovava, naturalmente, bellissimo: di quella bellezza idiota e incantatrice dei grandi domatori e dei cavalizzisti da circo equestre.

— Signore — cominciò Aspasia con la voce commossa — io conosco — noi conosciamo, vero, Egloge? Via, non arrossire! — noi conosciamo lo scopo della sua visita. Non le nascondo che mia figlia ha qualche simpatia per lei...

Ercole sorrise e avvolse Egloge di uno sguardo che a traverso la caramella parve più conquistatore del solito.

— Io adoro la signorina Egloge — cominciò con enfasi da filodrammatico di terzo ordine — e vorrei renderla felice ...

— Ecco la gran parola! — interruppe Aspasia — felice! Potrete voi rendere felice mia figlia?

Ercole ebbe un gesto fatuo.

— Oh! ne sono sicura.

— Signore — disse severamente Aspasia — la vostra domanda non è la mia. E' necessaria una spiegazione tra noi ...

— Quando vorrete, signora! Ercole prese il cappello, la

clava ... "pardon", il bastone, e uscì maestosamente come era entrato.

— Perché l'hai mandato via? — singhiozzò Egloge.

— Giusto — domandò il signor Secchetti che aveva finito di fare il bagno ed era entrato in pigiama nella sala per vedere e salutare il fidanzato — perché l'hai mandato via?

— Perché ... — e qui Aspasia trasse in disparte il marito — perché ...

IL SEGRETO

FORMIDABILE

— Nostra figlia è inesperta... naturalmente — spiego Aspasia — ma io ... non sono come lei ...

— Eh! lo so! ... — interruppe il marito, sospirando.

— Io voglio esser certa che quel giovane possa rendere ampiamente felice mia figlia...

— E' giusto!

— ... perciò ... voglio interrogarlo ... esaminarlo ... intendi?

— Sei una gran donna!

— E' la prima volta che me lo dici!

— Non te l'ho detto avanti per non farti inorgoglire.

— Dunque ... posso esaminare? ...

— Sentì: vorrei farlo io. Ma tu sei più adatta. Ci rimettiamo a te...

ERCOLE AL BIVIO

Ercole, due giorni dopo, ebbe il tremendo colloquio con Aspasia.

Fu un colloquio decisivo.

— Capirete — ella disse — lo ho tenuta nove mesi Egloge nel mio grembo ...

— Tutto questo vi fa onore, signora ...

— L'ho allattata io stessa.

— Che balla ... inviolabile!

— Ebbene: io voglio — capire? — voglio sapere se veramente voi siete in grado di far felice mia figlia ... non so ... non vorrei spiegarvi troppo ...

— Voi vi spiegate ... benissimo, signora. Ma, come ebbi a dire l'altro giorno — io sono siero del fatto mio ...

— Davvero?

— Ho paura, anzi, che le mie virtù sieno tali da renderla anche un po' troppo felice ...

— Non esagerate!

— Non esagero! ve lo giuro! ... Posso confidarvi con voi?

— Ma certamente, parlate...

— Io ho avuto ... Dio mio, quando si è giovani! ... un'amante...

— Birlchino!

— Mi amava molto. Ma un giorno mi disse: "senti: io non ne posso più. Tu mi rendi felice ... troppe volte il giorno!"

— Milantatore!

— Signora; sul mio onore...

— Vorrei mettervi alla prova!

— E lo ... sarei sicuro di farmi onore!

— Riflettete, Ercole...

— Aspasia, non voglio riflettere più a niente...

Sinceramente, noi non sappiamo come la cosa andasse a finire. Ma sembra che Ercole riuscisse a convincere Aspasia delle sue buone disposizioni. Tuttavia ...

EROISMO ED EGOISMO

La sera medesima Aspasia trasse in disparte la figliola e le disse:

— Figlia mia ... mettiti l'animo in pace ...

— Perché, mamma?

— Perché ... Ercole ... ah, no, Ercole non è il marito che ti el vuole ...

— Mamma!

E' doloroso, lo so: ma credi, quel giovine non fa per te. E' brutale, è volgare ha gesti selvaggi ...

— Che bella cosa, mamma!

— Non dire così, Egloge! Tu sei una fanciulla delicata, sentimentale. Tu hai bisogno di un uomo raffinato ... un poeta ...

— Apollo! ...

— Ecco, Apollo Calcestruzzi è il vero fidanzato ideale.

— Esaminerai anche quello, mamma.

— Ah! certo. E' il mio sistema.

— E se tu lo trovassi... come Ercole?

— No! è impossibile — e qui Aspasia divenne rossa di entusiasmo ... come Ercole, non può essere! ...

Egloge si mise a piangucchiare.

— Consolati Egloge — disse Aspasia — ti ripeto che Ercole non fa per te... Apollo invece ... sì, Apollo mi pare l'uomo ideale ...

Quando fu sola, Aspasia mormorò:

— Decisamente, Ercole non fa per mia figlia. Tu ... per me!

ASSICURAZIONI SULLA VITA

Non contrate assicurazioni sulla vita senza prima consultare le forme, condizioni ed i vantaggi delle polizze della COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES. — Tariffe vantaggiose. Chiedere informazioni senza alcun impegno alla Sede della Compagnia.

Rua 15 de Novembro, 26 — Telef.: Cent., 1423 o 3890.

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2 per sole signore; dalle 16 alle 17. — Rua Libero Badaró, 97 — Tel. 1183 Central.

PASQUINO MONDANO

L'INAUGURAZIONE DELLA BANCA POPOLARE ITALIANA

Mercoledì scorso la Banca Popolare Italiana ha inaugurato la sua sede in rua Alvaros Pentecost, iniziando, così, ufficialmente, le sue operazioni che verranno a portare un notevole giovamento al piccolo commercio, alla modesta industria e a tutte le piccole iniziative italiane che non troveranno più intralcio nell'usura.

La cerimonia inaugurale fu improntata a un carattere di simplice cordialità. Numerosissimi gli intervenuti. Feceero gli onori di casa il presidente sig. Pasquale Frascà, il commendatore Enrico Secchi, il cav. Perrone, il cav. Tommasi, il cav. Patriarca, i sigg. Leonard, Cerruti, Giovane e Palvarini, Vasco Marchi, Alberico Angelini, Luigi Buffo di Jahu e Dante Bonafè di Grassano.

Fra gli intervenuti, al quale venne offerto un ricco lunch, notiamo anche il sig. commendatore G. B. Dalfini, Console Generale d'Italia in San Paolo. Il nostro console approfittò dell'occasione, per pronunciare un applaudito discorso di felicitazioni e di auguri per il nuovo istituto di credito. A nome dei brasiliani parlò il dr. A. Marcondes Filho e, a nome degli azionisti, il sig. Gaetano Loprete che felicita il Consiglio di Amministrazione per l'ardita iniziativa che è destinata al più brillante successo.

In seguito a proposta del commendatore Secchi vennero inviati numerosi telegrammi e, fra gli altri, anche i seguenti:

S. D. Benito Mussolini
Roma

Inaugurandosi Banca Popolare Italiana presente Regio Console Generale immaginiamo Patria lontana porgendo defezze.

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della E. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burch. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — *Chirurgia* — *Ginecologia* — *Vie urinarie*. — *Residenza: R. Cubatão, 120* — *Tel. Av. 981.*

L'ombra del barbone!

Se lo dicevi, qualche barbuto demagogo direbbe che sono un delatore.

(Così parlò Brutius).



— La paura fa 90!

rente salute Primo Ministro Italia.

Presidente Frascà, S. E. Regio Ambasciatore d'Italia

Rio

Ci onoriamo partecipare Eccellenza Vostra apertura Banca Popolare Italiana avvenuta oggi presenza Regio Console Generale.

Presidente Frascà.

AL LICEO DEI SALESIANI

Domenica si realizzerà al Liceo dei Salesiani la solenne cerimonia della consegna dei diplomi di contabile agli alunni che hanno compiuto il loro corso commerciale.

Sarà svolto il seguente programma:

Alle ore 9 verrà celebrata una messa festiva.

Alle ore 10, nel salone nobile, avrà luogo una seduta solenne per la consegna dei diplomi degli alunni approvati.

Sarà paraninfo il dott. Gamma Rodrigues, deputato statale.

UN LUTTO

Si è spenta a Santos, in tarda età, la signora Teresa Picagli, mamma adorata dei nostri amici Ing. Fabio, Nunziante, Menotti, Luciano e Garibaldi Picagli.

Donna di preclari virtù, lascia di sé largo rimpianto.

Alla famiglia in tutto le nostre condoglianze.

UN PIC-NIC

L'Excelsior Club, in unione ai funzionari della Banca Francese e Italiana, ha organizzato, per domani, un grandioso picnic alla Villa Albertina.

I gitanti saranno ricevuti dall'ing. Arturo Brandi che presiederà alla festa.

Grazie pel cortese invito.

PER UN'ONORIFICENZA

Gli impiegati della Banca Italo-Belga hanno offerto una bellissima pergamena - ricordo al marchese Mario Barbaro di S. Giorgio per la sua nomina a cavaliere ufficiale della Corona d'Italia.

L'offerta venne fatta nella residenza del marchese di S. Giorgio e diede occasione al ragioniere Nazzareno Gaudenzi di pronunciare un forbito discorso, al quale rispose il festeggiato, ringraziando per dono cortese.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— Dall'Agencia "Lilla" gli ultimi fascicoli di: — O meu figurino — O Bordado Moderno — O mensageiro da lar — con eleganti disegni di moda femminile e ricchi modelli di lavori domestici.

— Da G. Castiglione il numero di Marzo dell'"Horario Oficial" che contiene le recenti modifiche dei prezzi e degli orari delle ferrovie.

MALATTIE dello STOMACO e del TINTO

Prof. Manginelli
Preparato dalla E. Farm. di ROMA.
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA.
Ass. X - central - medicinali - farmacologia.
Rua. Rua Anhangabera, 111, São Paulo, Brasil.
Tel. 55.544 - Fax. 55.544

LACTA
PREFIRAM
S. E. LEITE MAIST

CONFETTERIA FASOLI

R. Diretta, 15 - Tel. Cent. 279
Il trovo e "hic" delle riunioni famigliari. Servizio securatissimo di The, Latte e Cioccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.
Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.
Salone completamente e riccamente rimodernato.

SANTOS HOTEL BELVEDERE

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie, Ostetricia, Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 18 — Rua Vergueiro, 287 —
Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo).
Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE.

Siroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.



"ETERNA" — Macchina da CAFE ESPRESSO, riscaldamento a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

— Chiedete cataloghi —
ERNESTO COCITO & C.
Rua do Carmo N.º 11
— S. PAULO —

UVE MARENGO

Partecipiamo alla distinta nostra clientela che le deliziose e famose sempre "Uve Marengo" potranno essere richieste allo "Stabilimento di Viticoltura e Pomologia Francesco Marengo", sito alla 6.a "Parada", Tramway n.º 6, della Penha. Consegna a domicilio — Domande: Cassetta postale 805 — Telef. Braz, 33.



L'unica cioccolata "FUORI CONCORSO" all'Esposizione del Centenario 1922.



DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali guarisce
istantaneamente il

REDONTIN

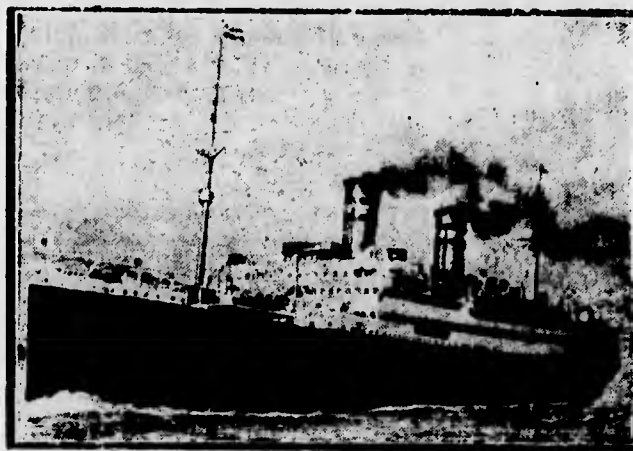
Basta introdurre un batuffolo di cotone impregnato di REDONTIN nella narice dalla parte del dente ammalato ed aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.

In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

AS CRIANÇAS DE PEITO
 (UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
 AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS,
 ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
 A VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS.
 DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
 RUA 12 DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.
ESTAB. FUND. 1909 DE 15-7-095 - (ALICIA 1200 TRAM)



Lloyd Sabaudo

Compagnia Italiana di Navigazione

Il plu' rapido e plu' lussuoso vapore in
servizio nell'America del Sud

CONTE ROSSO

Partirà da SANTOS per RIO, BARCELONA e GENOVA
il giorno 4 MAGGIO, 1925.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	per B. AIRES	per GENOVA
PRINCIPE DI UDINE .		28 Marzo
PRINCIPESSA MARIA	30 Marzo	18 Aprile
TOMASO DI SAVOIA .	6 Aprile	20 Aprile
CONTE ROSSO	21 Aprile	4 Maggio
PRINC.essa GIOVANNA	5 Maggio	23 Maggio
PRINCIPE DI UDINE	11 Maggio	25 Maggio
TOMASO DI SAVOIA .	1 Giugno	15 Giugno
PRINCIPESSA MARIA	8 Giugno	27 Giugno
PRINCIPE DI UDINE	6 Luglio	20 Luglio
PRINC.essa GIOVANNA	14 Luglio	1 Agosto

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492
 SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
 RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 386

Indirizzo telegrafico: "Tomaseili" — S. PAULO

MACHADOS "BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechani-
ca e Importadora de S. Paulo.

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogharia FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogharias

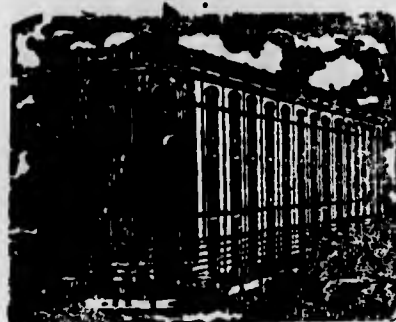
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

— IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS —



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di —
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica, n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

MACCHINE

Compiamo ed abbiamo sempre disponibili

MACCHINE IN GENERALE PER INDUSTRIA — LOCOMOBILI — CALDAIE — MOTORI ELETTRICI ED A VAPORE — MACCHINE PER SEGNARE — OFFICINE MECCANICHE, EUCHEMIE, ecc.

UNICI AGENTI DELLA IMPASTATION UNIVERSAL PER PANE RECORDS

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo, 11 — Caixa N. 701 — S. PAULO

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzola, cotone, ecc. Anzi di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, hochial di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABBRU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO

PENSÃO INTERNACIONAL

COM ANNEXO RESTAURANT

Serviço á la carte — Preços modicos

Cosinha italiana de primeira ordem

Quartos mobiliados — Aceitam-se pensionistas externos.

Praça do Correio, 16 (Trav. da Seminario, 42 sob).

Telephone, Cidade 6197 — S. PAULO

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maudier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Atteste che la manteiga di cocco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUDIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPOBI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. = S. Paulo

PIANOFORTI TEDESCHI

Bluthner, Rönisch, Schiedmayer, Seiler, Zimmermann, etc.

Si vendono anche a rate mensili

CASA A. D IFRANCO || CASA SOTERO

Rua São Bento, 50 || Rua Direita, 47

— S. PAULO —



FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Casa postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. Guardarsi dalle imitazioni.

Andando a S. Paulo in automobile sostateci

Restaurant

QUAGLIA

dove vi ricolletterete con tutto ciò che vi é di più squisito nella cucina italiana.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. Trav. do Grande Hotel, 10 - S. Paulo - Telefono, Cidade 3509.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpo, visitate la fabbrica

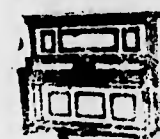
E. GRIMALDI E IRMAO
Rua Washington Lutz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi circostanza di lavoro

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Morgani

Fabb. e officina: R. TUPY, 53



Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. Quasi tutti pianoforti, ereditati inservibili, diventa nuovo.

Si facilitano i pagamenti. Accordi 200 — Tel. Cid. 2262

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernità - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI

CAMBIO RIMESSE

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool, Aceto senza acido acetico, Citrato de magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre Bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINDO BARBIERI — Rua Paraiso, 25 — S. Paulo — Telefono 158 Aven.

BEVO SEMPRE

MA NON MI UBBRIACO MAI perché bevo soltanto il genuino vino italiano importato direttamente da

UMBERTO PECCI

stabilito con la sua bene assortita Casa di generi alimentari sceltissimi in

Rua Amaral Gurgel, 18 - A. — Telef. Cidade 5004



Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 86, 1.º piano — Phone Central, 3-4-9-6,
Residência: rua Anna Nery, 195-A.

**Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO
CARRARESI & Co.**

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE E
D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 805 — C. Postale, 1848.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 - Int. L. B. 19 - C. Postal, a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1883 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.e e 6.e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Gallesi — Ribeiro.

PASTA RAT BIS-KIT



PARA MATAR RATOS, CA-
MONDONGOS, BARATAS E
QUALQUER INSECTO

Unica pasta até hoje inegua-
lavel e de effetto immediato.

PREÇO: Tubo 5\$000
para o interior mais 500 réis.
Acha-se á venda nas princi-
pales casas de seccos e molha-
dos e ferragens.
FABRICANTES

RAT BIS-KIT COMPANY
Springfield (Ohio)
U. E. A.

Unico representante pelo Esta-
do de S. Paulo e Rio de
Janeiro.

JOSE' ROMANO

RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 — Caixa 2113

PHONE, CIDADE 7318 — S. PAULO



CAPPELLI

ULTIMI MODELLI

HA RICEVUTO

"A" CIDADE DE LONDRES"

RUA S. BENTO, 73

Forme per calzature



E per far "polainas" come pa-
ro formini per allargar scarpe
si incontrano sempre pronti
per compere piccole. Si accet-
tano pure ordinazioni per
grosce partite, che vengono,
eseguite con la massima solle-
citudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura
per piedi perfetti e difettosi.
Per ogni cosa dirigersi in rua
Florencio de Abreu, 18, presso
il garage São Bento.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posta. Richieste e informazio-
ni: E. Boa Vista, 5 — Tel.
Central 3548.

Recrelo de Lavapés

Per passar bene la Qua-
resima, recatevi al Re-
crelo do Lavapés. Man-
gerete succolenti spunti-
ni, e bevete il vero vino
Toscano e Calabrese.
Tutti al Recrelo do La-
vapés, 15 — Dal Nini.

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

TUDO SE PAGA N'ESTE MUNDO



Le pazzie della gioventù, gli abusi nel bere e nel mangiare, e tutti gli eccessi in genere, danno origine, col tempo, ai sintomi del reumatismo, artrite, puntate e macchie rosse nel corpo, dolori articolari, malattie della pelle, arterio-sclerosi, gambe gonfie, torpore nell'estremità, ecc. ecc.

Questi mali sono dovuti all'accumulo di **ACIDO URICO**, che l'organismo non espelle, a meno che si va accumulando.

Eliminate questo veleno, prendendo ogni mese, durante alcuni giorni, due **COMRESSE "SCHERING"** de **ATOPHAN**, se volete evitare tanti dolori e godere tranquillità nella vecchiaia.